



Зареєструйте
свій новий
пристрій на MyBosch
зараз і отримайте
безкоштовні переваги:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Пральна машина

WIW...V2

uk Інструкція з експлуатації і зі встановленні

Ваша нова пральна машина

Ви придбали високоякісну пральну машину марки Bosch.

Будь ласка, приділіть декілька хвилин уваги, щоб ознайомитися із перевагами цієї пральної машини.

З метою забезпечення відповідності високим стандартам якості марки Bosch кожна пральна машина перед тим як залишити завод проходить ретельну перевірку на предмет надійності і бездоганної роботи.

Щоб отримати додаткову інформацію про асортимент нашої продукції, аксесуарів і запасних деталей, Ви можете відвідати нашу сторінку в Інтернеті www.bosch-home.com або звернутися до нашого центру сервісного обслуговування.

Якщо інструкція з експлуатації та встановлення описує різні моделі, то на відмінності буде вказано у відповідних місцях.



Перед початком експлуатації пральної машини слід уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації та встановлення!

Правила відображення

⚠ Попередження!

Ця комбінація символів та сигнальних слів вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може стати причиною смертельного випадку або травми.

Увага!

Це сигнальне слово вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може спричинити матеріальні збитки та/або завдати шкоди навколишньому середовищу.

Вказівка / Порада

Вказівки по оптимальному використанню пристрою / інша корисна інформація.

1. 2. 3. / a) b) c)

Дії відображуються за допомогою цифр або літер.

■ / -

Перелічення відображуються за допомогою клітинок або маркера списку.

Зміст

	Використання за призначенням	4
	Рекомендації з безпеки	5
	Діти/люди/тварини	5
	Монтаж	7
	Експлуатація	10
	Очищення/обслуговування	11
	Охорона довкілля	13
	Пакування/старий прилад	13
	Рекомендації для заощадження	13
	Встановлення та підключення	14
	Обсяг постачання	14
	Правила техніки безпеки	15
	Місце встановлення	15
	Встановлення на упорну напрямну	15
	Монтаж під прилад / вбудовування під високу стільницю	16
	Встановлення на цоколі або над стелею з дерев'яними балками	16
	Встановлення на підставку з шухлядою	16
	Зніміть транспортні кріплення	17
	Довжина шлангів і електричних кабелів	18
	Лінія подачі води	19
	Приєднання до каналізаційної мережі	20
	Вирівнювання	20
	Під'єднання до електромережі	21
	Вбудовування приладу	22
	Перед першим пранням	27
	Транспортування	28
	Знайомство з приладом	29
	Пральна машина	29
	TimeLight	29
	Панель управління	30
	Поле індикації	31
	Білизна	32
	Підготовка білизни	32
	Сортування білизни	32
	Крохмалення	33
	Фарбування/відбілювання	33
	Замочування	33
	Пральний засіб	34
	Правильний вибір прального засобу	34
	Заощадження енергії та прального засобу	34
	Р+ Попередні програмні налаштування	35
	Температура	35
	Число обертів центрифуги	35
	Закінчиться за	35
	Р+ Додаткові програмні установки	36
	Speed/Eco	36
	Легке прасуванн	36
	Вода+/Промивання+	36
	Поперед прання	36
	Управління приладом	37
	Підготовка пральної машини	37
	Вибір програми / ввімкнення приладу	37
	Зміна попередніх програмних налаштувань	37
	Вибір додаткових програмних налаштувань	37
	Завантаження білизни до барабана	38
	Дозування та завантаження засобу для прання і догляду	39
	Запуск програми	41
	Блокув. від дітей	41
	Дозавантаження білизни	41
	Зміна програми	42
	Перервати програму	42
	Кінець програми з налаштуванням «Утрим. води»	42
	Завершення програми	42

Виймання білизни/
вимкнення приладу 42

 **Датчики** 43

Автоматичне дозування 43

Система контролю дисбалансу 43

VoltCheck 43

 **Налаштування приладу** 44

 **Чищення та догляд** 45

Корпус машини/панель управління . 45

Барабан 45

Видалення накипу 45

Кювета для пральних засобів
і корпус 46

Помпа для прального розчинну
засмічена, аварійне відведення
води 47

Зливний шланг на місці з'єднання
з сифоном засмічений 48

Фільтр на місці подачі води
засмічений 49

 **Що робити в разі
несправності?** 50

Екстрене розблокування 50

Вказівки на полі індикації 51

Що робити в разі несправності? . . . 53

 **Сервісна служба** 55

 **Технічні характеристики** 55

 **Гарантія Aquastop** 55

Використання за призначенням

- Цей прилад призначений винятково для приватного побутового використання.
- Не встановлюйте та не експлуатуйте цей прилад в місцях з дією морозу та/або поза приміщенням. Існує ризик пошкодження приладу при замерзанні залишків води. Якщо шланги замерзнуть, вони можуть потріскатися/лопнути.
- Використовуйте цей прилад винятково для прання побутової білизни, до якої належать предмети, придатні для прання у пральній машині, а також вовняні вироби для прання вручну (див. етикетку на виробі). Використання приладу в інших цілях не входить до використання за призначенням і є забороненим.
- Цей прилад можна експлуатувати з водопровідною водою і звичайними пральними засобами й засобами для догляду, наявними у продажу, які дозволяється застосовувати у пральних машинах.
- Цей прилад призначений для використання на висоті максимум до 4000 метрів над рівнем моря.

Перед увімкненням приладу:

Перевірте відсутність видимих пошкоджень на приладі. Не експлуатуйте пошкоджений прилад. Якщо у вас виникнуть проблеми, зверніться до свого спеціального дилера або в нашу сервісну службу.

Прочитайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу та всю інформацію, що додається до приладу, та дійте відповідно.

Збережіть всі документи для наступного користування або користувача.



Рекомендації з безпеки

Наступні інструкції з техніки безпеки та попередження надані, щоб захистити вас від травм і запобігти матеріальним збиткам вашого оточення.

Проте важливо вживати відповідних запобіжних заходів і діяти обережно під час встановлення, обслуговування, очищення та експлуатації приладу.

Діти/люди/тварини



Попередження Ризик для життя!

Діти або інші люди, що не здатні оцінити ризик у результаті використання приладу, можуть отримати травми або опинитися у небезпечній для життя ситуації. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Прилад можуть використовувати діти старше 8 років або люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи особи, яким бракує досвіду або знання, якщо за ними наглядають або їх інструктували щодо безпечного використання приладу і вони зрозуміли можливий ризик використання приладу.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати цей прилад без нагляду.
- Не допускайте дітей молодше 3 років та домашніх тварин до приладу.
- Не залишайте прилад без нагляду, якщо поблизу знаходяться діти або інші люди, не здатні оцінити ризику.

Попередження

Ризик для життя!

Діти можуть закритися всередині приладу і потрапити у небезпечну для життя ситуацію.

- Не розташовуйте прилад за дверима, оскільки так можуть утворюватися перешкоди для дверцят приладу або його неможливо буде відкрити повністю.
- Коли прилад досягне кінця терміну придатності, вийміть мережевий штекер з розетки **перед** обрізанням мережевого кабелю, а потім зламайте замок на дверцятах приладу.

Попередження

Небезпека удушення!

Якщо дозволяти дітям гратися з упаковкою, пластиковою плівкою або деталями пакування, вони можуть заплутатися в них або надягти на голову і задушитися. Бережіть пакування, пластикову плівку та деталі пакування подалі від дітей.

Попередження

Небезпека отруєння!

Пральні засоби та продукти догляду можуть спричинити отруєння при вживанні. У разі проковтування засобу зверніться за медичною допомогою. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недосяжному для дітей місці.

Попередження

Існує небезпека опіків!

Під час прання за високих температур скло дверцят пральної машини сильно нагрівається. Не давайте дітям торкатися дверцят приладу, поки вони гарячі.

Попередження

Подразнення очей/шкіри!


Контакт з пральними засобами та засобами для догляду може спричинити подразнення очей/шкіри. Ретельно промийте очі або шкіру у випадку контакту з пральними засобами та засобами для догляду. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду у недосяжному для дітей місці.

Монтаж

Попередження

Небезпека ураження електричним струмом/пожежі/матеріальних збитків/пошкодження приладу!

Якщо прилад встановлений неправильно, це може призвести до небезпечної ситуації. Переконайтеся в наступному:

- Напруга в мережі вашої розетки повинна відповідати номінальній напрузі, зазначеній на приладі (паспортна табличка). Підключене навантаження та потрібні запобіжники вказані на паспортній табличці.
 - Мережевий штекер і захисний контакт розетки повинні бути відповідними, і система заземлення мусить бути правильно встановлена.
 - Встановлення повинно мати достатню площу перетину.
- Цей мережевий штекер повинен бути доступний в будь-який час. Якщо це не є можливим, з метою дотримання відповідних норм техніки безпеки перемикач (відключення усіх полюсів) повинен бути вбудований в постійну установку відповідно до правил монтажу електроустановок.
 - Якщо використовується прилад захисного відключення, застосуйте лише той, який має наступний символ: . Лише наявність цього символу дає змогу переконатися у відповідності чинним нормативним документам.

⚠ Попередження
Небезпека ураження
електричним струмом/
пожежі/матеріальних
збитків/пошкодження
приладу!

Якщо мережевий кабель приладу змінено або пошкоджено, можливе ураження електричним струмом, коротке замикання або пожежа через перегрівання. Мережевий кабель не повинен перегинатися, затискатися або змінюватися, а також контактувати з джерелами нагрівання.

⚠ Попередження
Ризик пожежі/матеріальних
збитків/пошкодження
приладу!

Використання подовжувачів або мережевих фільтрів може спричинити пожежу через перегрів або коротке замикання.

Підключіть прилад безпосередньо до правильно встановленої заземленої розетки. Не використовуйте подовжувачі, мережеві фільтри або трансформаторні блоки.

⚠ Попередження
Існує небезпека
травмування/матеріальних
збитків/пошкодження
приладу!

- Прилад може вібрувати або рухатися під час роботи, що може спричинити травми або матеріальні збитки. Розташуйте прилад на чистій рівній твердій поверхні та, використовуючи ватерпас, вирівняйте його за допомогою гвинтових ніжок.
- Якщо ви беретеся за будь-які частини приладу, що виступають (наприклад, дверцята приладу), щоб підняти його або перемістити, ці частини можуть зламатися або спричинити травми. Не беріться ні за які частини виробу, що виступають, для переміщення приладу.

Попередження

Небезпека травмування!

- Прилад дуже важкий. Під час його піднімання можна отримати травми. Не піднімайте прилад самостійно.
- У приладу гострі краї, об які можна порізати руки. Не тримайте прилад за гострі краї. Носіть захисні рукавиці, щоб піднімати його.
- Якщо шланги та мережеві кабелі неправильно прокладені, через них можна перечепитися і отримати травму. Прокладайте шланги та кабелі так, щоб через них не можна було перечепитися.

Увага!

Матеріальні збитки/ пошкодження приладу

- Якщо тиск води занадто високий або занадто низький, прилад може не працювати відповідним чином, і це може спричинити матеріальні збитки або пошкодження приладу. Переконайтеся, щоб тиск води у водозабірному вузлі був принаймні 100 кПа (1 бар) і не перевищував 1000 кПа (10 бар).

- Якщо водяні шланги змінені або пошкоджені, можливі матеріальні збитки або пошкодження приладу. Водяні шланги не повинні перегинатися, затискатися, їх не можна змінювати або розрізати.
- Використання шлангів, що постачаються іншими виробниками, для підключення до водопостачання може спричинити матеріальні збитки або пошкодження приладу. Використовуйте лише шланги, що постачаються з приладом або оригінальні змінні шланги.
- Прилад закріплений для транспортування транспортними фіксаторами. Якщо транспортні фіксатори не зняти перед експлуатацією приладу, можливе пошкодження приладу. Важливо повністю зняти всі транспортні фіксатори перед першим використанням приладу. Зберігайте транспортні фіксатори окремо. Важливо встановлювати транспортні фіксатори для транспортування приладу, щоб запобігти пошкодженню приладу під час перевезення.

Експлуатація

Попередження **Небезпека вибуху/пожежі!**

Білизна, яку попередньо обробили засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад засіб для видалення плям/ розчинник для чищення, може спричинити вибух у барабані. Ретельно промийте білизну водою перед пранням у машині.

Попередження **Небезпека отруєння!**

Отруйні випари можуть виділятися засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад розчинником для чищення. Забороняється використовувати засоби для чищення, що містять розчинники.

Попередження **Небезпека травмування!**

- Якщо спиратися всією вагою/сидіти на відкритих дверцятах приладу, прилад може перекинутися, що може спричинити травмування. Не спирайтеся всією вагою на відкриті дверцята приладу.

- Якщо ставати на прилад, робоча поверхня може розламатися і спричинити травми. Не ставайте на пральну машину.
- Торкаючись барабану, поки він ще обертається, можна пошкодити руки. Зачекайте, поки він зупиниться.

Попередження **Небезпека опіку!**

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контакті з гарячим пральним розчином (наприклад, під час відведення гарячого прального розчину в раковину). Забороняється торкатися гарячого прального розчину.

Попередження **Подразнення очей/шкіри!**

Якщо кювета для пральних засобів буде відкрита під час прання, пральні засоби і засоби для догляду можуть розбризкуватися. Ретельно промийте очі або шкіру у випадку контакту з пральними засобами і засобами для догляду. У разі проковтування засобу зверніться за медичною допомогою.

Увага!

Матеріальні збитки/ пошкодження приладу

- Якщо кількість білизни у приладі перевищує максимальне можливе завантаження, неможливе правильне функціонування або можливі матеріальні збитки чи пошкодження приладу.
Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження сухої білизни. Переконайтеся у відповідності максимального навантаження зазначеному для кожної програми.
- Якщо налити у прилад неправильну кількість прального засобу або засобу для чищення, можливі матеріальні збитки або пошкодження приладу. Використовуйте пральні засоби/продукти для догляду/засоби для чищення та пом'якшувачі відповідно до інструкцій виробника.

Очищення/обслуговування

Попередження

Ризик для життя!

Прилад живиться від електромережі. Існує ризик ураження електрострумом у випадку контакту з компонентами під напругою. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Вимкніть прилад. Відключіть прилад від мережі живлення (витагніть вилку).
- Забороняється торкатися або брати мережевий штекер вологими руками.
- Під час відключення мережевого штекера від розетки завжди тримайтеся за штекер, ніколи не тягніть за мережевий кабель, інакше можна його пошкодити.
- Не вносьте ніяких технічних змін у прилад або його функції.
- Ремонт або будь-які інші роботи з приладом можуть проводити лише фахівці нашої сервісної служби або електрик. Це також стосується заміни мережевого кабелю (за потреби).
- Запасні мережеві кабелі можна замовити у нашій сервісній службі.

⚠ Попередження

Небезпека отруєння!

Отруйні випари можуть виділятися засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад розчинником для чищення. Забороняється використовувати засоби для чищення, що містять розчинники.

⚠ Попередження

Існує небезпека ураження електричним струмом/ матеріальних збитків/ пошкодження приладу!

Якщо волога проникає в прилад, це може призвести до короткого замикання. Не використовуйте для очищення приладу мийку високого тиску, очищувач паром, шланг або пістолет-розпилювач.

⚠ Попередження

Існує небезпека травмування/матеріальних збитків/пошкодження приладу!

Використання запчастин та приладдя від інших виробників небезпечно і може спричинити травми, матеріальні збитки або пошкодження приладу. З міркувань безпеки використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя.

Увага!

Матеріальні збитки/ пошкодження приладу

Очисні засоби та засоби для попередньої обробки білизни (наприклад, засоби для видалення плям, спреї для попереднього прання тощо) можуть спричинити пошкодження, якщо контактуватимуть з поверхнями приладу. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Слідкуйте за тим, щоб ці засоби не контактували з поверхнями приладу.
- Для чищення приладу не використовуйте нічого, крім води та м'якої вологої ганчірки.
- негайно видаляйте будь-які пральні засоби, спреї або інші залишки.



Охорона довкілля

Пакування/старий прилад



Утилізуйте пакування відповідно до правил екологічної безпеки. Цей прилад маркований відповідно до Директиви Європейського Союзу 2012/19/ЄС про утилізацію електричного та електронного устаткування (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Ця Директива встановлює чинні в Євросоюзі положення щодо приймання та утилізації старих приладів.

- У разі сушіння білизни у сушильній машині встановіть швидкість віджимання відповідно до інструкції виробника сушильної машини.

Рекомендації для заощадження

- Використовувати для відповідної програми максимальну кількість білизни. Огляд програм → вкладиш до інструкції з експлуатації та встановлення
- Білизну з середнім ступенем забруднення прати без попереднього прання.
- Доступні для вибору температури відповідають даним на позначках про правила догляду на текстильних виробках. Для забезпечення оптимального поєднання економії енергії та якості прання, температури, які досягаються в машині, можуть відрізнятися від цих даних.
- **Режим заощадження енергії:** освітлення дисплея та TimeLight (оптична індикація на підлозі → *Сторінка 41*) гаснуть через кілька хвилин. Блимає кнопка Старт. Для активування освітлення оберіть будь-яку кнопку. Режим заощадження електроенергії не активується під час виконання програми.

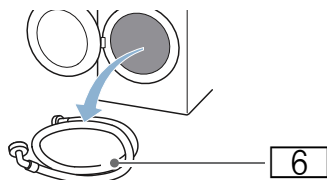
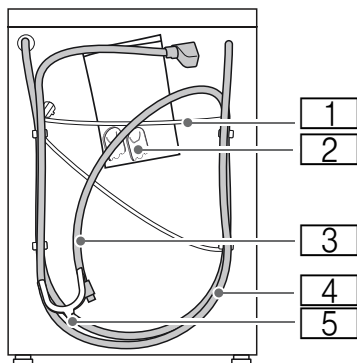


Встановлення та підключення

Обсяг постачання

Вказівка: Перевірте:

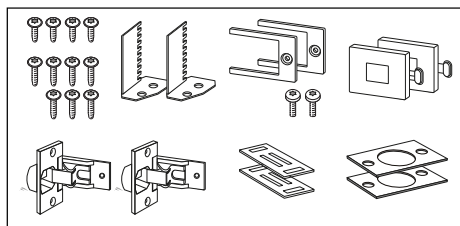
- наявність транспортних пошкоджень машини. Машину з виявленими пошкодженнями заборонено вводити в експлуатацію.
- повноту всього приладдя. Зверніться з претензією до магазину, де ви придбали прилад, або до нашого сервісного центру.



- 1 Кабель живлення
 - 2 Вміст пакета:
 - Інструкція з установа та експлуатації
 - Каталог сервісних центрів*
 - Гарантія*
 - Заглушки для отворів під транспортні кріплення
 - Затискач шланга для кріплення зливного шлангу на сифоні
 - 3 Зливний шланг
 - 4 Шланг подачі води (модель Aquastop)
 - 5 Закруглене кріплення для зливного шлангу
 - 6 Шланг подачі води для моделей Standard/Aqua-Secure
- * залежно від моделі

Деталі для вбудовування

→ Сторінка 22



Необхідні інструменти

- Ватерпас для вирівнювання
- Гайкові ключі:
 - 13 для знімання транспортних кріплень і
 - з шириною зіву 17 для вирівнювання ніжок приладу

Правила техніки безпеки

Попередження

Небезпека травмування!

- Пральна машина досить важка. Будьте обережні, піднімаючи/ транспортуючи машину.
- При підніманні пральної машини за частини, що виступають (наприклад, завантажувальний люк), частини можуть відламатися і спричинити травми. Не піднімайте пральну машину за виступаючі деталі.
- Неналежне розташування шлангів та проводів створює небезпеку спотикання та поранення. Прокладіть шланги та кабелі таким чином, щоб не спіткнулися через них.

Увага!

Пошкодження приладу

Шланги, що замерзли, можуть порватися або потріскатися. Заборонено встановлювати або використовувати пральну машину в неопалюваному приміщенні, де є небезпека замерзання.

Увага!

Збиток внаслідок витікання води

Місця приєднань шлангу подачі води та зливного шлангу перебувають під високим тиском води. Щоб уникнути витікання води або збитків внаслідок цього, слід обов'язково дотримуватися вказівок цього розділу.

Вказівки

- Не використовуйте дверцята меблів з металевими елементами у ділянці панелі керування. Можливе порушення панелі керування.
- Крім того, дотримуйтесь інструкцій та настанов щодо безпеки, а також загальних нормативів та приписів, які стосуються використання місцевої водопровідної та електричної мереж.
- У разі сумнівів при приєднанні до мережі зверніться до спеціалістів.

Місце встановлення

Вказівка: Сстійке положення пральної машини дозволяє уникнути її переміщення по підлозі!

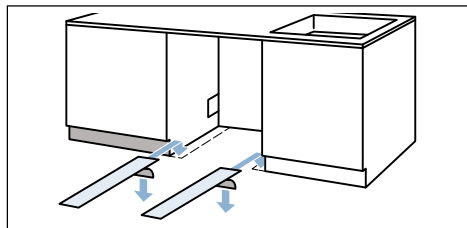
- Машина повинна бути встановлена на стійкій рівній поверхні.
- Для встановлення не підходять м'яка підлога або килимове покриття.

Встановлення на упорну напрямну

Упорні напрямні полегшують встановлення приладу в монтажну нішу.

Можна замовити в спеціалізованому магазині / сервісній службі за номером з каталогу: 66 1827.

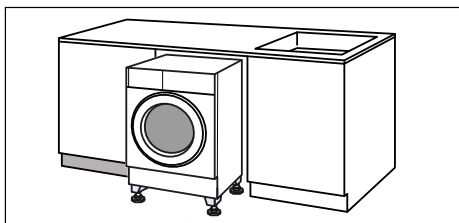
Порада: Перед встановленням приладу на напрямні змастіть їх сумішшю із води та засобу для ополіскування. Не застосовуйте жири або олійні мастила!



Монтаж під прилад / вбудовування під високу стільницю

У випадку монтажу під прилад / вбудовування приладу під високу стільницю отвір між кришкою приладу і стільницею можна вирівняти вищими ніжками приладу.

Номер за каталогом для підвищувальної платформи: WZ 20441, WMZ 20441, Z 7060X1



Встановлення на підставку з шухлядою

Підставка Номер за каталогом: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Встановлення на цоколі або над стелею з дерев'яними балками

Увага!

Пошкодження приладу

Пральна машина може під час віджимання пересуватися і впасти з цоколя.

Обов'язково закріпіть ніжки приладу за допомогою кріпильних пластин.

Номер за каталогом WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Вказівка: При встановленні на дерев'яне покриття ставте пральну машину:

- по можливості у кутку,
- на вологостійкій дерев'яній панелі (товщиною принаймні 30 мм), яка міцно прикручується до підлоги.

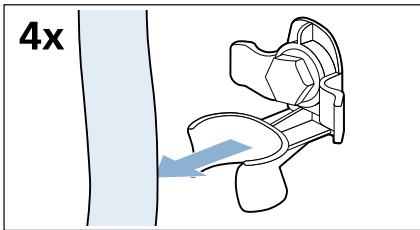
Зніміть транспортні кріплення

Увага!

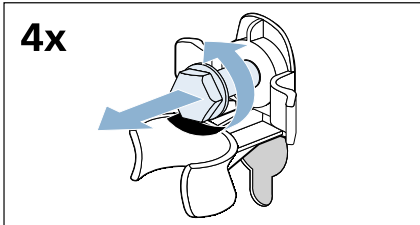
Пошкодження приладу

- Пральну машину під час транспортування захищають транспортні кріплення. Не зняті транспортні кріплення під час експлуатації машини можуть пошкодити барабан. Перед першим використанням обов'язково повністю зніміть всі 4 транспортні кріплення для подальшого використання.
- З метою запобігання пошкодженням під час наступного транспортування, транспортні кріплення слід вставити на місце перед транспортуванням.

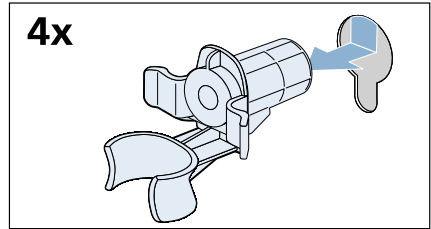
1. Вийміть шланги з кріплень.



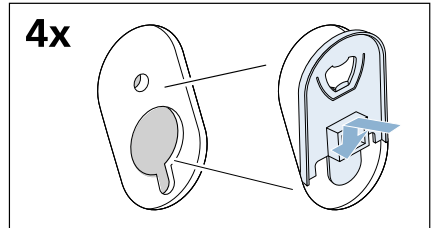
2. Відкрутіть і зніміть всі 4 гвинти транспортного кріплення за допомогою гайкового ключа SW13.



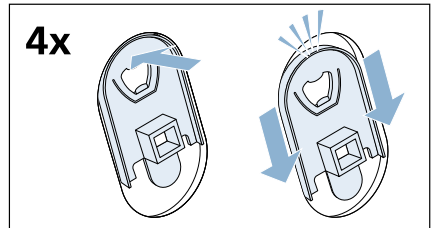
3. Витягніть гільзи. Вийміть кабель живлення з кріплень.



4. Встановіть заглушки для отворів.



5. Притисніть заглушки для отворів вгору і одночасно пересуньте вниз, поки гачки чутно не зафіксуються.

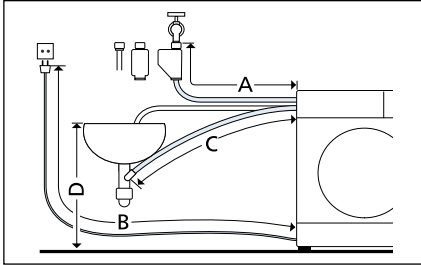


Зберігайте гвинти та втулки для подальшого транспортування.

→ Сторінка 28

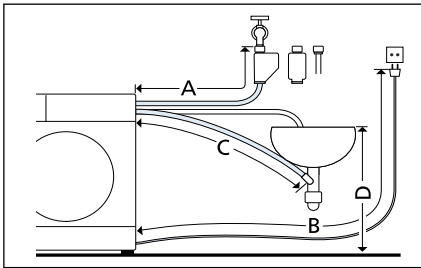
Довжина шлангів і електричних кабелів

■ Лівобічне підключення



- A 205 см
- B 150 см
- C 164 см
- D макс. 100 см

■ Правобічне підключення



- A 160 см
- B 195 см
- C 215 см
- D макс. 100 см

Порада: Можна замовити у спеціалізованому магазині / сервісній службі подовжувач для шлангу подачі води для захисту від протікання Aquastop або шлангу подачі холодної води (бл. 2,50 м).

Номер за каталогом: WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0

Лінія подачі води

Попередження

Небезпека для життя!

У разі контакту з елементами, які перебувають під напругою, існує небезпека ураження електричним струмом.

Не занурюйте запобіжний клапан Aquastop у воду (устаткований електричним елементом).

Вказівки

- Підключайте пральну машину лише до водопроводу холодної питної води.
- Не приєднуйте машину до змішувача безнапірної лінії пристрою підготовки гарячої води.
- Користуйтеся лише шлангом подачі води, який входить до комплекту поставки або був придбаний в авторизованому спеціалізованому магазині; не користуйтеся шлангами, що були у вжитку.
- Не згинайте і не затискайте шланг подачі води.
- Не міняйте шланг подачі (не вкорочуйте, не перерізайте) (це призводить до зниження його надійності).
- Нарізні з'єднання затягуйте лише вручну. Внаслідок занадто сильного затягнення нарізних з'єднань за допомогою інструмента (плоскогубців) може бути пошкоджена нарізь.

Оптимальний тиск води на лінії подачі води

мінімум 100 кПа (1 бар)

максимум 1000 кПа (10 бар)

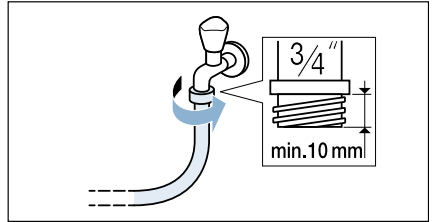
Із відкритого водопровідного крану витікає мінімум 8 л/хв.

Якщо тиск води вищий, слід встановити перед входом у прилад редуційний клапан.

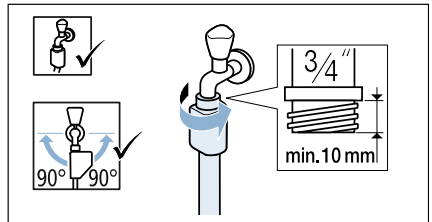
Підключення

Приєднайте шланг подачі води до крану (26,4 мм = 3/4") і до приладу (для моделей з системою «Aquastop» не потрібно; фіксоване встановлення):

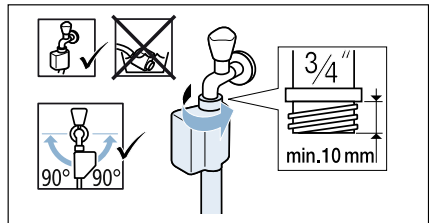
- **на водопровідному крані**
– модель: **Стандарт**



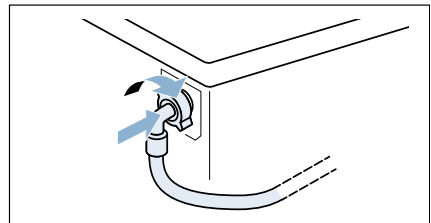
- модель: **Aqua-Secure**



- модель: **Aquastop**



- **до приладу**
модель: стандарт і Aqua-Secure



Вказівка: Обережно відкрийте кран та перевірте точки з'єднання на щільність. З'єднання знаходяться під тиском водопровідної мережі.

Приєднання до каналізаційної мережі

Попередження

Небезпека отримання опіків!

Під час прання з високою температурою у разі контакту з гарячими пральними розчинами, (наприклад, під час зливання гарячого прального розчину в мийку) можливе ошпарення.

Не торкайтеся руками гарячого прального розчину.

Увага!

Збитки внаслідок витікання води

Вода, що витікає, може спричинити збитки, якщо зливний шланг висковзне з мийки або місця з'єднання під дією високого тиску води, що відводиться. Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути його переміщення.

Увага!

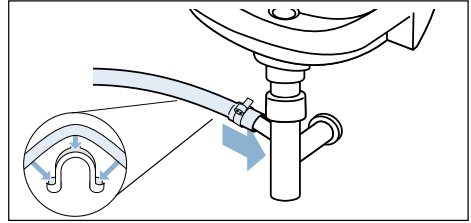
Пошкодження приладу/текстильних виробів

Якщо кінець зливного шланга занурюється у відкачану воду, вода може знову потрапити у прилад і пошкодити прилад/тканини. Прослідкуйте, щоб:

- стічний отвір раковини був відкритий.
- кінець зливного шланга знаходився вище рівня відкачаної води.
- вода стікала достатньо швидко.

Вказівка: Зливний шланг заборонено перегинати та розтягувати в поздовжньому напрямку.

Підключення до сифона



Відмінність висот між місцем встановлення та точкою відведення води:

- для моделей стандартних, з функцією Aqua-Secure мін. 60 см, макс. 100 см,
- для моделі з захистом від протікання води Aqua-Stop 0 - макс. 100 см.

Вирівнювання

Сильні шуми, вібрації і переміщення машини можуть з'явитися в результаті неправильного вирівнювання!

Всі чотири ніжки приладу мають надійно спиратися на підлогу. Прилад не повинен хитатися.

Перевірте вирівнювання приладу за допомогою ватерпасу і виправте за потреби налаштуванням ніжок приладу.

Прилад не повинен прилягати до стінок монтажної ніші!

Контргайки передніх ніжок приладу загвинтіть гайковим ключем SW17 до корпусу.

Під'єднання до електромережі

Попередження

Небезпека для життя!


У разі контакту з елементами, які перебувають під напругою, існує небезпека ураження електричним струмом.

- Ніколи не торкайтеся штепсельної вилки мокрими руками.
- Витягайте мережевий кабель завжди тільки за штепсельну вилку, ніколи не тягніть за кабель, інакше він може ушкодитись.
- Ні в якому разі не витягайте штепсельну вилку з розетки під час експлуатації.

Дотримуйтеся наступних вказівок і переконайтеся, що:

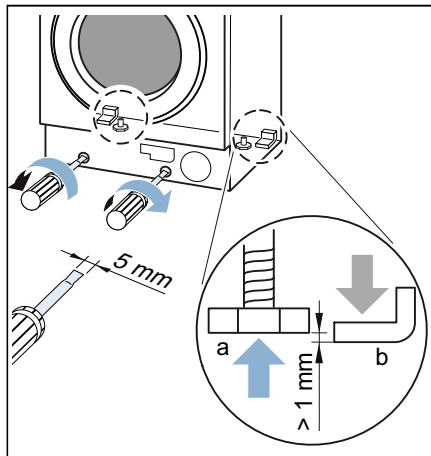
Вказівки

- напруга у мережі відповідає величині напруги, яка вказана на пральній машині (табличка з технічними характеристиками). Сумарна споживана потужність та параметри комплектного запобіжника також вказані на паспортній табличці.
- Підключення пральної машини здійснюється тільки до мережі перемінного струму через розетку з заземляючим контактом, встановлену із дотриманням належних вимог.
- Штепсельна вилка і розетка відповідають одна одній.
- Кабель має достатній поперечний переріз.
- Заземлення виконано відповідно до настанов.
- Мережевий кабель (у разі необхідності) замінюється лише електриком-фахівцем. Новий шнур живлення можна придбати в нашому відділі технічного обслуговування.
- Не використовуйте багатоконтактні штепселі, багатогніздні штекерні з'єднання і подовжувальні кабелі.

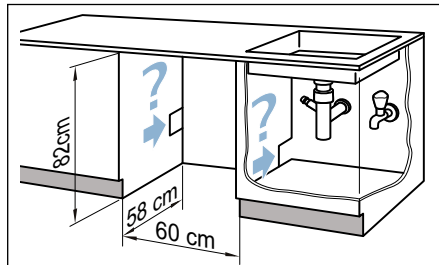
- У разі застосування автомата захисного вимикання використовуйте лише тип, маркований цим позначенням . Тільки вимикачі цього типу забезпечують відповідність чинним нормативним документам.
- Штепсельна вилка розташована у вільно доступному місці. Якщо це неможливо, необхідно встановити перемикач (2-полюсне відключення) у стаціонарній установці, щоб відповідати спеціальним приписам з техніки безпеки відповідно до правил щодо електромонтажу.
- Мережевий кабель не можна перекручувати, здавлювати, замінювати або вирізати.
- Мережевий кабель не повинен контактувати з джерелами тепла.

Вбудовування приладу

1. Для полегшення вставляння приладу вкручіть задні ніжки приладу (а), поки прилад не стоятиме на ковзній напрямній (b).

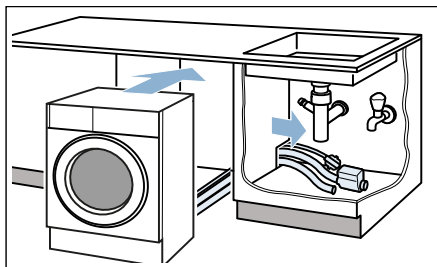


2. Підготуйте нішу для монтажу.

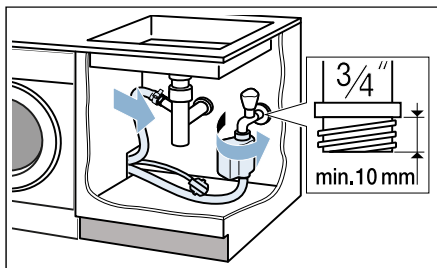


3. Прокладіть мережевий кабель та шланги. Вставте прилад і при цьому підтягніть мережевий кабель і шланги.

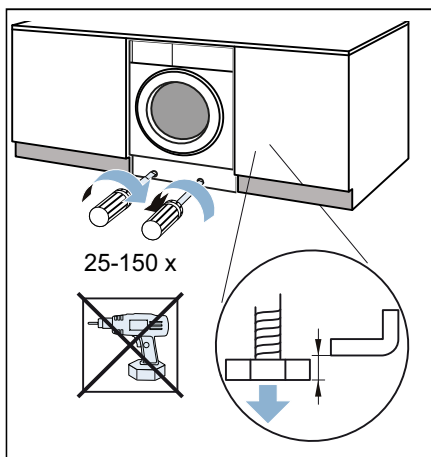
Вказівка: Стежте за тим, щоб мережевий кабель і шланги не затискалися між задньою стінкою приладу та стіною.



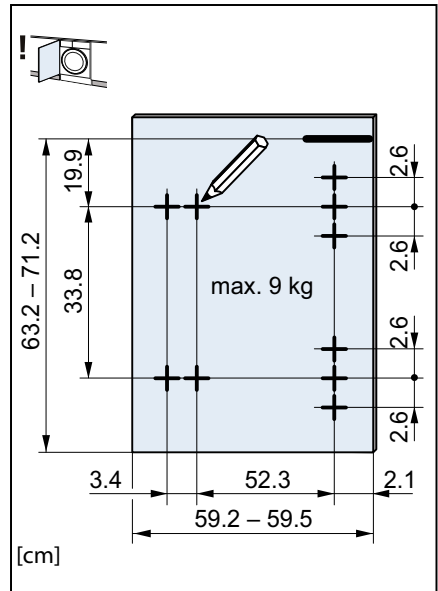
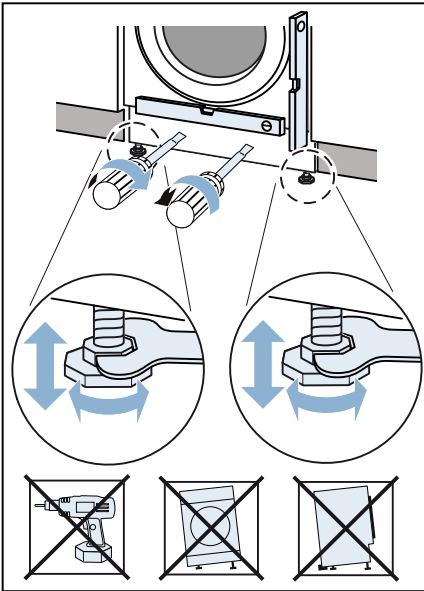
4. Приєднайте шланги. → *Сторінка 19*, → *Сторінка 20*



5. При експлуатації прилад повинен стояти на всіх чотирьох ніжках, для цього викрутіть задні ніжки.

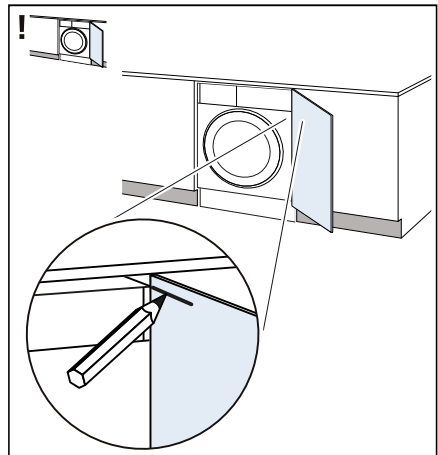
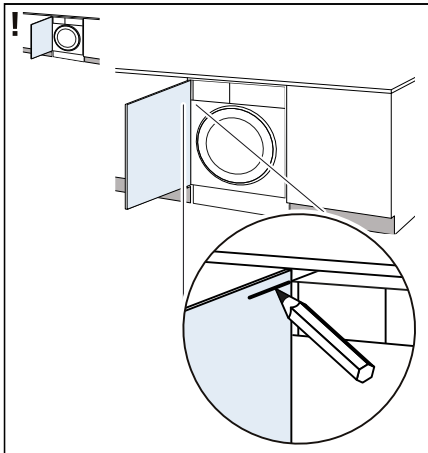


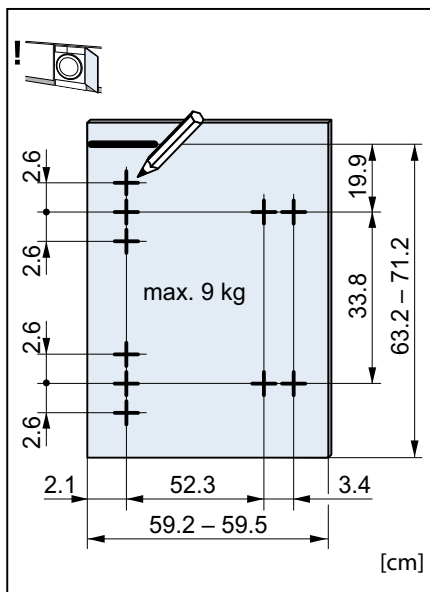
6. Вирівняйте прилад за допомогою ватерпасу. → Сторінка 20



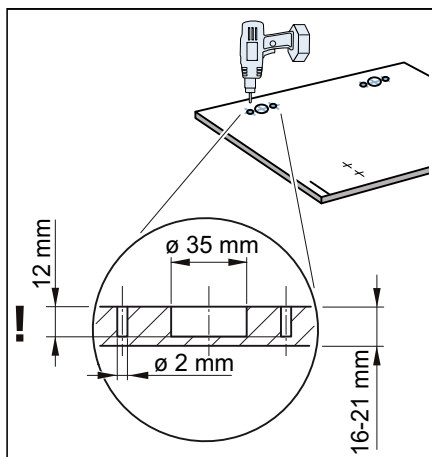
– Упор справа

7. Тримайте двері меблів на бажаній висоті приладу і позначте верхній край приладу на внутрішньому боці дверей.
– Упор зліва

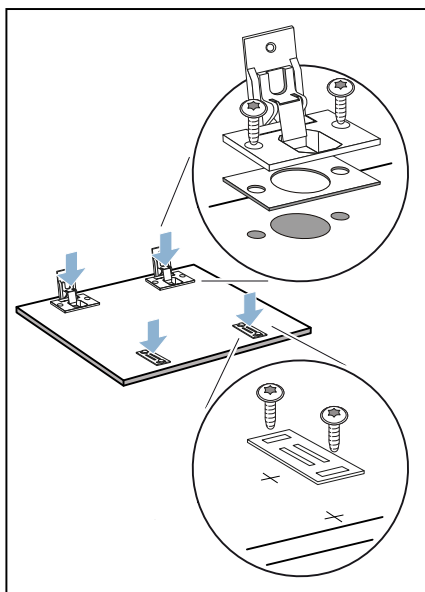




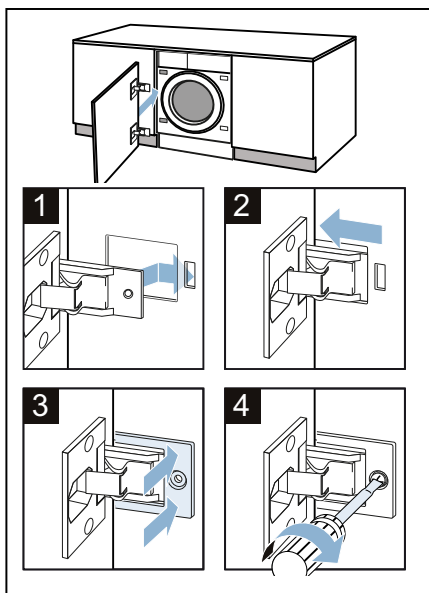
8. Просвердліть отвори. Для отвору \varnothing 35 мм використовуйте спеціальне свердло.



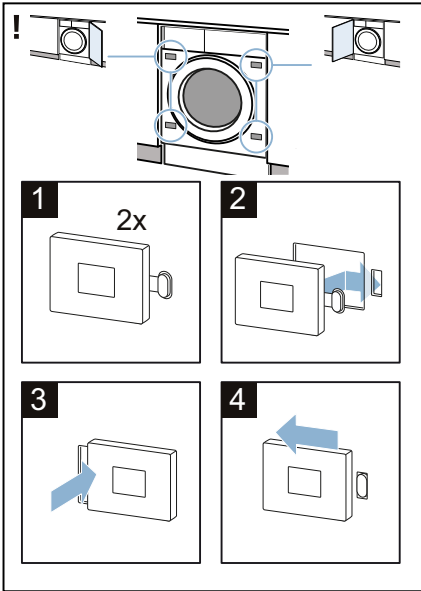
9. Встановіть шарніри у просвердлені отвори і пригвинтіть. Пригвинтіть опорні плити магнітних кріплень.



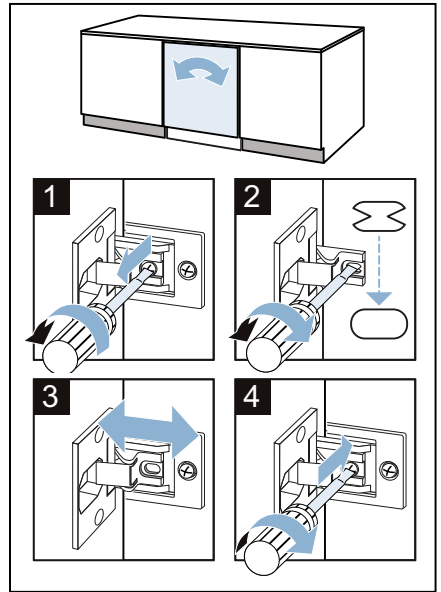
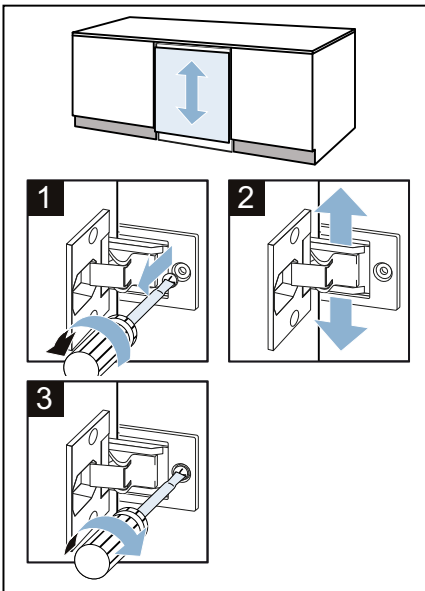
10. Встановіть шарніри у прилад (1 + 2), вставте напрямну перекриття (3) і пригвинтіть (4).



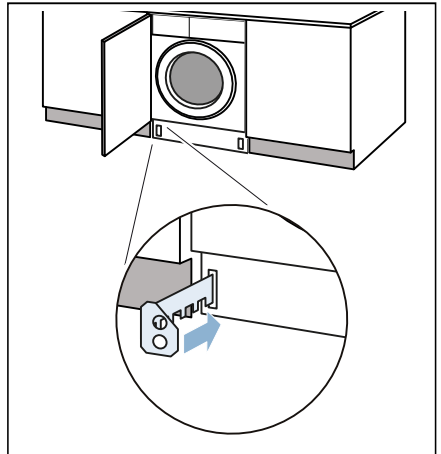
11. Встановіть магнітне кріплення на прилад.



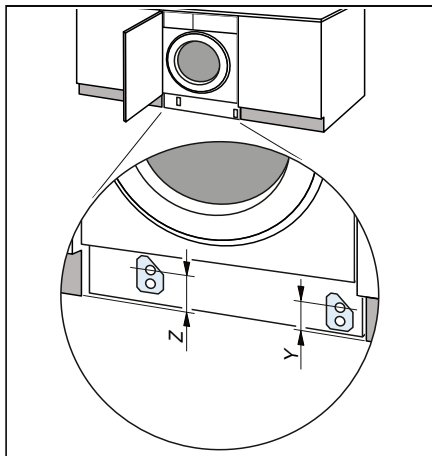
12. Вирівняйте дверцята меблів.



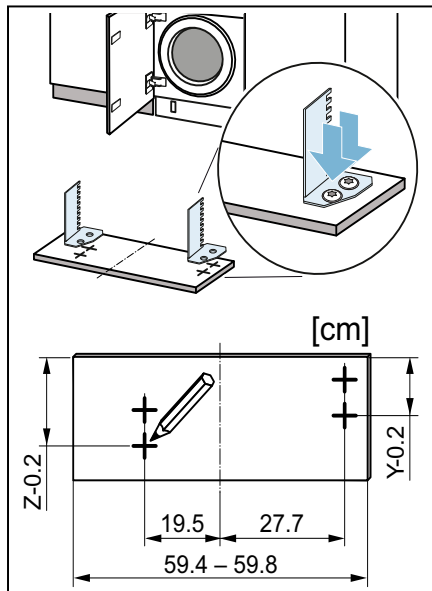
13. Встановіть розпірку панелі цоколя.



14. Виміряйте параметр Y і Z.



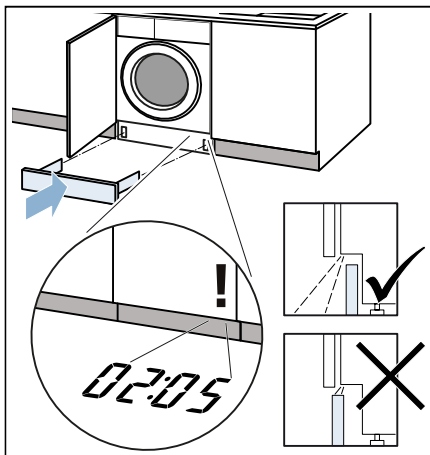
15. Пригвинтіть розпірку відповідно до замірів.



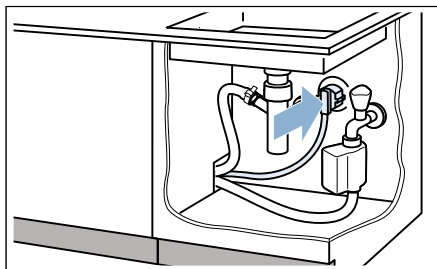
16. Встановіть панель цоколя.

Вказівка: З попередньою панеллю цоколя або зі щільним приєднанням фронтальної панелі меблів TimeLight* не помітно (оптична індикація на підлозі).

*залежно від моделі



17. Вставте штекер у розетку.



Тепер ваш прилад вбудований.

Перед першим пранням

Пральна машина пройшла ретельну перевірку перед випуском із заводу. Щоб видалити можливі залишки води після перевірки, першого разу запустіть програму **без** білизни.

Вказівка: Пральна машина **має бути належним чином встановлена та підключена.** → *Сторінка 14*


Підготовчі роботи:

1. Вставте штепсельну вилку в розетку.
2. Відкрийте водопровідний кран.

Програму слід запускати без білизни.

1. Увімкніть прилад.
2. Закрийте завантажувальний люк (не завантажуйте білизну!).
3. Оберіть програму **Очищення Барабана 90 °С**.
4. Відкрийте кювету для пральних засобів.
5. Залийте прибіл. 1 літр води до відділення **II**.
6. Заповніть порошковим універсальним мийним засобом відділення **II**.

Вказівка: З метою уникнення утворення піни застосуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте засоби для прання вовни або тонкої білизни.

7. Закрийте кювету для пральних засобів.
8. Натисніть на кнопку .
9. Після закінчення програми вимкніть прилад.

Тепер ваша пральна машина готова до експлуатації.

Транспортування

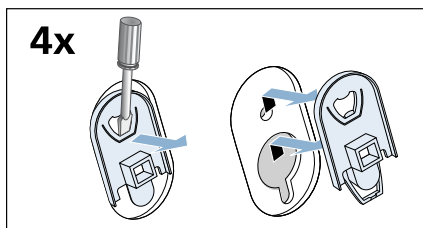
наприклад, наприклад, при переїзді

Підготовчі роботи:

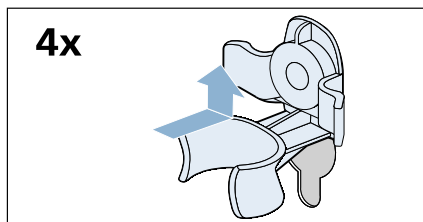
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Зменшіть тиск води в шлангу подачі води: → *Сторінка 49*; Чищення та догляд - фільтр в лінії подачі води засмічений
3. Відключіть пральну машину від електромережі.
4. Злийте залишки прального розчину: → *Сторінка 47*; Чищення та догляд - помпа для прального розчину засмічена, аварійне відведення води
5. Зніміть шланги.

Монтаж транспортних кріплень:

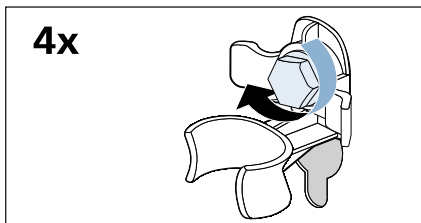
1. Зніміть заглушки та покладіть їх на збереження в надійне місце. Використовуйте викрутку.



2. Вставте всі 4 втулки. Електричний шнур може затиснутися кріпленнями.



3. Встановіть і затягніть гвинти транспортного кріплення за допомогою гайкового ключа SW13.



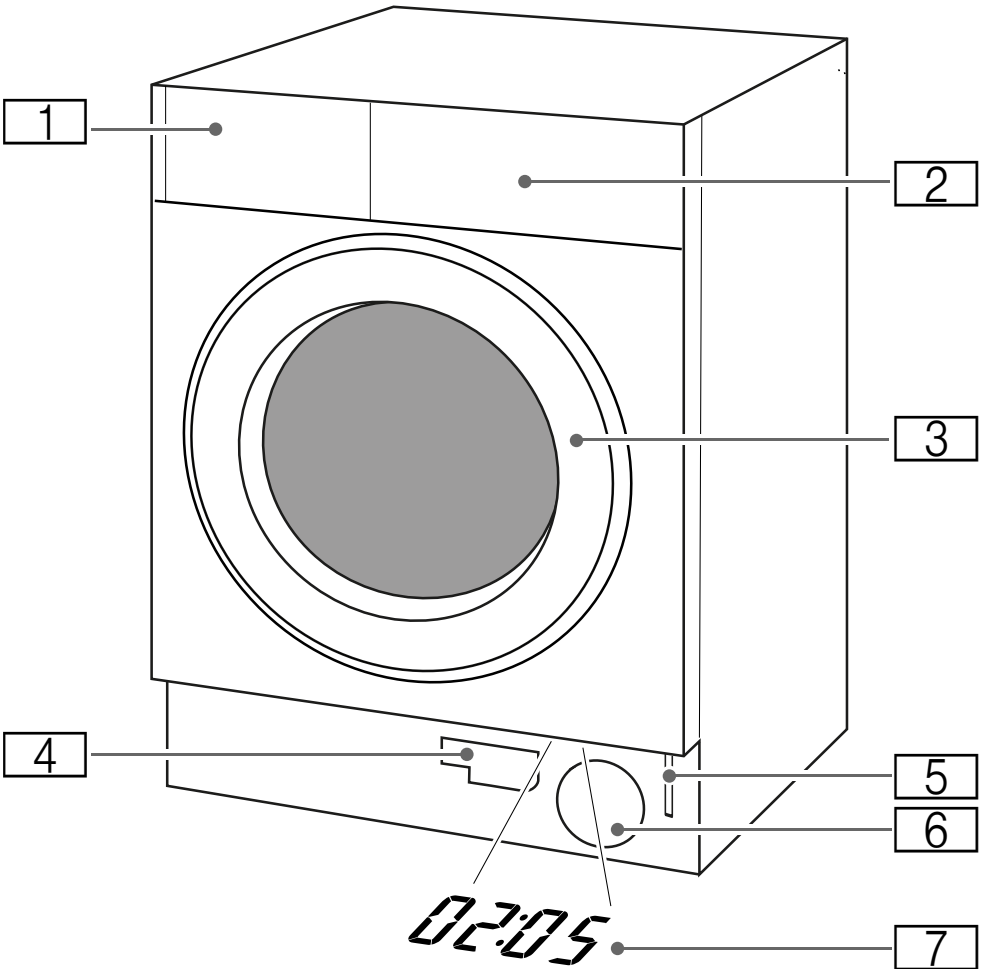
Перед повторним введенням в експлуатацію:

Вказівки

- **обов'язково** зніміть транспортні кріплення!
- прибіл. 1 літр води залийте у відділення II, оберіть програму **Відведення води** і запустіть. Таким чином запобігається потрапляння зайвого прального засобу у машину під час наступного циклу прання.

Знайомство з приладом

Пральна машина

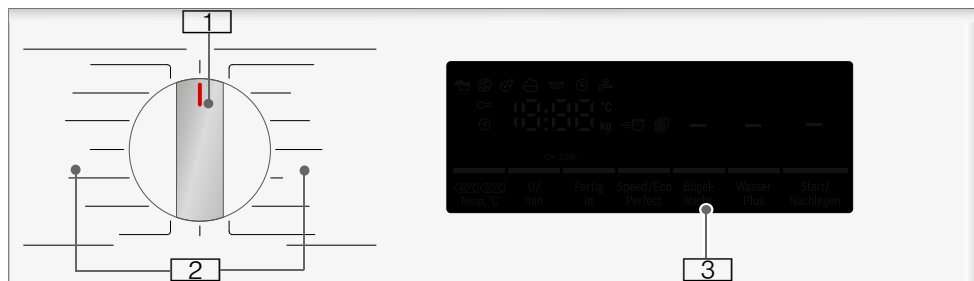


- 1 Кювета для пральних засобів
- 2 Панель управління/дисплей
- 3 Завантажувальний люк з ручкою
- 4 Шланг для зливання
- 5 Екстремне розблокування
- 6 Помпа для прального розчину
- 7 TimeLight

TimeLight

Якщо прилад увімкнено, відображається оптична індикація інформації програми на підлозі під дверцятами меблів. Оптичну індикацію можна вмикати або вимикати. → *Сторінка 44*

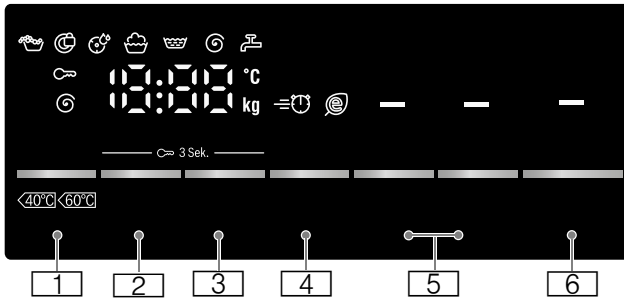
Панель управління



- 1 Перемикач вибору програм:**
для вибору програми та вмикання
й вимикання пральної машини
через положення **Вимкн.**;
- 2 Програми**
Огляд програм див. у додатку до
інструкції з установлення та
експлуатації.
- 3 Дисплей** для установок та
інформації

Поле індикації

На дисплеї ви отримаєте інформацію про обрану програму та можливі налаштування.



Кнопки	Індикація значення налаштування	Налаштування
[1]	--- 90	Температура в °C; -- = холодна
[2]	0 - 1400*, - - -	Частота віджимання в об/хв; 0 = без віджимання, - - - = відміна віджимання
[3]	1 - 24 год.	Закінчення через
[4]	≡⏻	Speed/Eco
[5]		Вода+/Промивання+ **
		Легке прасуван. **
		Поперед прання **
[6]		для запуску, переривання (наприклад, додавання білизни) та переривання програми
[2] + [3]	⏻	Блокув. від дітей / блокування панелі управління
* максимальна частота віджимання залежно від моделі		
** кнопки залежно від моделі		

інші повідомлення	Інформація про
👤👤👤 End (Кінець) - - -👤	Статус програми: Прання Полоскання Віджимання Завершення програми Кінець програми з налаштуванням «Без віджимання»
🔒	Завантажувальний люк заблокований
🚰	Водопровідний кран закритий / Занадто низький тиск води
👁️	Функція нагадування для догляду за барабаном
👤	Розпізнано піну
88:88	Тривалість програми, наприклад, 1:51; час до завершення, наприклад, ⏻ 8,5 год.; рекомендоване завантаження, наприклад, 8,0 кг*; статус програми, наприклад, Кінець
* індикація залежно від моделі	



Білізна

Підготовка білизни

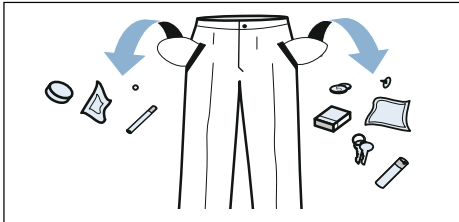
Увага!

Пошкодження приладу/текстильних виробів

Сторонні предмети (наприклад, монети, канцелярські скріпки, голки, цвяхи) можуть пошкодити речі або конструкційні елементи пральної машини.

Зверніть увагу на наступні вказівки під час підготовки вашої білизни:

- Випорожніть кишені.



- Слідкуйте за наявністю металевих деталей (скріпок тощо) і при їх наявності видаліть їх.
- Тонкі тканини (панчохи, бюстгальтери із дужками тощо) слід прати в сітці/мішечку.
- Позастібайте застібки-блискавки, гудзики та кнопки.
- Вичистіть пісок із вилог та кишень.
- Зніміть з занавісок підвіски або зав'яжіть їх в сітці або мішечку.

Сортування білизни

Сортуйте білизну відповідно до рекомендацій з догляду та інструкцій на етикетках за такими критеріями:

- вид тканини/волокон;
- колір.

Вказівка: Білізна може линяти, або результати прання можуть бути незадовільними. Білу та кольорову білизну слід прати окремо.

Нову кольорову білизну в перший раз слід прати окремо.

- Ступінь забруднення
Рекомендується прати разом білизну, що належить до одного ступеня забруднення.

Деякі приклади ступенів

забруднення: → *Сторінка 34.*

- **Легке:** без попереднього прання, за потреби виберіть функцію **Speed**.
- **Звичайне**
- **Сильне:** завантажуйте менше білизни, виберіть програму з попереднім пранням.
- **Плями:** плями слід виводити/попередньо обробляти, поки вони ще свіжі. Спочатку змочіть мильним розчином, але не тріть. Після цього виперіть речі, використовуючи відповідну програму. Стійкі/засохлі плями іноді можна усунути лише після багаторазового прання.


- Символи в інструкціях з догляду на етикетках

Вказівка: Цифри у символах позначають максимальну температуру прання.

- Можна прати у звичайний спосіб.
Наприклад, за допомогою програми для бавовни.
- Необхідне делікатне прання.
Наприклад, за допомогою програми для синтетики.
- Необхідне особливо делікатне прання, наприклад за допомогою програми для тонких тканин/шовку.
- Можна прати вручну, наприклад за допомогою програми для вовни .
- Не можна прати в машині.

Крохмалення

Вказівка: Білизну не можна обробляти кондиціонером.




Зокрема підкрохмалення рідким крохмалем можливе в програмах «Ополіскування» і «Бавовна». Дозуйте крохмаль за рекомендацією виробника у відділенні  (при потребі попередньо очистіть).

Фарбування/відбілювання

Фарбуйте тканини тільки в кількості, звичайній для домашніх умов. Сіль може пошкодити високоякісну сталь! Дотримуйтеся рекомендацій виробника засобу для фарбування.

Не знебарвлюйте **білизну** у пральній машині!

Замочування

1. Залийте засіб для замочування / пральний засіб у відділення II згідно з інструкціями виробника.
2. Оберіть потрібну програму.
3. Натисніть кнопку  для запуску програми.
4. Через прибл. десять хвилин натисніть кнопку , щоб призупинити програму.
5. Після завершення потрібного часу замочування знову натисніть кнопку , щоб продовжити або змінити програму.

Вказівки

- Завантажте білизну одного кольору.
- Пральний засіб додавати не потрібно; розчин після замочування використовується для прання.

Пральний засіб

Правильний вибір прального засобу

Для правильного вибору прального засобу, температури і обробки білизни вирішальною є інструкція з догляду на етикетках. → також www.sartex.ch

На www.cleanright.eu знайдете багато корисної інформації про засоби для прання, догляду і очищення для особистого користування.

- **Універсальний пральний засіб з оптичними освітлювачами**
придатний для білої білизни з льону або бавовни, яку можна кип'ятити
Програма: Бавовна/
холод. - макс. 90 °С
- **Пральний засіб для кольорової білизни без відбілювача і оптичних освітлювачів**
■
придатний для кольорової білизни з льону або бавовни
Програма: Бавовна/
холод. - макс. 60 °С
- **Пральний засіб для кольорової білизни або тонких тканин без оптичних освітлювачів**
придатний для кольорової білизни з волокон, які не потребують особливого догляду, та синтетичних тканин
Програма: Синтетика /
холод. - макс. 60 °С
- **Засіб для прання тонкої білизни**
придатний для тендітних текстильних виробів з тонких тканин, шовку чи віскози
Програма: Тонкі тканини/шовк /
холод. - макс. 40 °С
- **Засіб для прання вовни**
придатний до вовни
Програма: Вовна /
холод. - макс. 40 °С

Заощадження енергії та прального засобу

Для прання білизни з легким і звичайним ступенем забруднення можна зменшити споживання енергії (шляхом зниження температури прання) і кількість засобу для прання:

Заощадження	Забруднення/вказівка
<p>Знижена температура і кількість прального засобу відповідно до рекомендацій щодо дозування</p>  <p>Температура відповідно до інструкції з догляду і кількості прального засобу згідно з рекомендаціями щодо дозування/сильного забруднення</p>	<p>Мало Забруднення і плям не видно. Одяг увібрив запах тіла, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ легкий літній/спортивний одяг (ношений декілька годин) ■ футболки, сорочки, блузи (ношені не довше 1 дня) ■ постільна білизна і рушники для гостей (використовувані 1 день) <p>Норма Забруднення видно/або помітні невеликі легкі плями, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ футболки, сорочки, блузи (пропотілі, ношені декілька разів) ■ рушники, постільна білизна (використовувані не довше 1 тижня) <p>Багато Забруднення та/або плями добре видно, наприклад рушники для рук і посуду, дитяча білизна, робочий одяг</p>

Вказівка: Під час дозування усіх засобів для прання, додаткової обробки, догляду і чищення обов'язково дотримуйтеся рекомендацій виробника та вказівок. → *Сторінка 39*

P+ Попередні програмні налаштування

Після вибору програми на дисплеї відображаються попередньо задані параметри.

Попередньо задані параметри можна змінювати.

Для цього натискайте відповідну кнопку, доки на дисплеї не з'явиться бажане значення.

Вказівка: Якщо натиснути й утримувати кнопку, список значень автоматично прокручується до кінця. Після цього знову натисніть кнопку; задані значення можна буде змінити знову.

Огляд усіх доступних параметрів див. у додатку до інструкції з установа та експлуатації.

Температура

(°C , °C, Temp. °C, Температура)

Перед запуском програми і під час неї ви можете залежно від етапу програми змінити налаштовану температуру.

Максимальна температура, яку можна встановити, залежить від вибраної програми.

Число обертів центрифуги

(° , Число обертів центрифуги, rpm °)

Перед запуском програми та на деяких етапах під час її виконання можна змінювати швидкість віджимання (в обертах за хвилину).

Значення 0: без віджимання, лише відведення води. Волога білизна залишається лежати в барабані (рекомендується, наприклад, для білизни, яку не можна віджимати).

Значення - - -: припинення ополіскування = без кінцевого віджимання, білизна залишається в воді після останнього ополіскування.

Варіант із припиненням ополіскування можна вибирати, щоб запобігти зібганню тканини, якщо білизну не виймають із пральної машини одразу ж після завершення програми.

Продовження/завершення програми:
→ *Сторінка 42*

Максимальна кількість обертів, яку можна вибрати, залежить від вибраної програми та моделі.

Закінчиться за

(⌚ , ⌚ Закінчиться за, ⌚ Finished in)

Перед запуском програми можна відкласти кінець програми («Заверш. через») максимум на 24 години з кроком в одну годину (h = година).

Для цього:



1. Виберіть програму.
Відобразиться тривалість вибраної програми, наприклад **2:30** (години:хвилини).
2. Натискайте кнопку **Закінчиться за**, доки не відобразиться потрібна кількість годин.
3. Натисніть кнопку ▶ .
Програма запуститься.
На дисплеї відобразиться задана кількість годин, наприклад, **8h**, яка зменшуватиметься, доки не почнетесь програма прання. Потім на дисплеї буде виведена тривалість програми.

Вказівка: Тривалість програми коригується автоматично під час виконання програми.

На тривалість програми можуть впливати певні чинники, наприклад:

- задані параметри програми,
- кількість прального засобу (через утворення піни можуть знадобитися додаткові цикли ополіскування),
- кількість і вид завантаженої білизни (різне вбирання води),
- порушення балансу (наприклад, через наявність натяжних простирадл), що компенсуються багаторазовим запуском віджимання,
- коливання напруги в мережі,
- тиск води (швидкість подачі).

Після запуску програми можна змінити попередньо вибраний час, виконавши такі дії:

1. Натисніть кнопку .
2. Кнопкою **Закінчиться за** змініть кількість годин.
3. Натисніть кнопку .

Після запуску програми в разі потреби можна завантажити додаткову або вийняти вже закладену білизну.

→ *Сторінка 41*

Додаткові програмні установки

Огляд усіх додаткових програмних функцій див. у додатку до інструкції з установлення та експлуатації.

Параметри та функції різняться залежно від моделі.

Speed/Eco

(, Speed Eco Perfect, Turbo/Eco Perfect)

Кнопка з двома функціями для корекції вибраної програми:


- **Speed**
Для прання за короткий час з не гіршими результатами, але вищим енергоспоживанням, для вибраної програми без функції Speed/Eco .
Вказівка: Заборонено перевищувати максимально допустиме завантаження.
- **Eco**

Прання з оптимальним енергоспоживанням завдяки зниженню температури з не гіршими результатами, для вибраної програми без функції Speed/Eco .

Для цього натисніть кнопку. Спочатку вам буде запропоновано функцію **Speed**. Натисніть кнопку ще раз, щоб активувати функцію **Eco**. Коли функція активовано, на дисплеї світяться відповідний символ.

Якщо натиснути кнопку ще раз, функцію буде вимкнено.

Легке прасуван.



(, Легке прасуван.)

Кнопка залежно від моделі

Знижене зминання тканини завдяки спеціальному циклу віджимання з подальшим розпушенням і зниженням швидкості віджимання.

Вказівка: Рівень залишкової вологості білизни підвищується.

Вода+/Промивання+

(, , Більше Води, Вода+, Промивання+)

Кнопка залежно від моделі

Вищий рівень води і додатковий цикл ополіскування для людей з підвищеною чутливістю шкіри та/або регіонів з дуже м'якою водою.

Поперед прання

(, Поперед прання)

Кнопка залежно від моделі

Для прання сильно забрудненої білизни.

Вказівка: Розподіліть пральний засіб по відділеннях I і II.

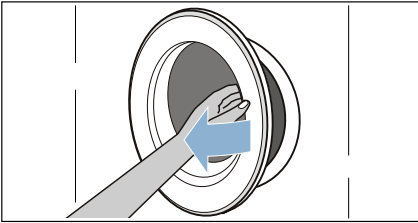


Управління приладом

Підготовка пральної машини

Вказівка: Пральна машина **має бути належним чином встановлена та підключена.** 3 → *Сторінка 14*

1. Вставте штепсельну вилку в розетку.
2. Відкрийте водопровідний кран.
3. Відкрийте завантажувальний люк.




4. Перевірте, чи барабан цілком порожній. За потреби спорожніть його.

Вибір програми / ввімкнення приладу

Вказівка: Активоване блокування від дітей слід вимкнути перед налаштуванням програми.

Оберіть бажану програму за допомогою перемикача вибору програм. Повертається в обидва напрямки.

Прилад увімкнений.

Короткочасне блимання індикації  вказує на те, що потрібно далі виконати програму **Очищення Барабана** або будь-яку іншу програму з мін. температурою прання 60 °C.

На дисплеї і TimeLight (якщо активована і помітна оптична індикація на підлозі) при відкритому завантажувальному люку відображається інформація для обраної програми.

Освітлення барабана Після увімкнення приладу, після відкривання та закривання завантажувального люка, а також після запуску програми вмикається освітлення барабана. Освітлення гасне автоматично.

Зміна попередніх програмних налаштувань

Для циклу прання можна використати попередньо встановлені значення або змінити їх.

Для цього натискайте відповідну кнопку, доки на дисплеї не з'явиться бажане значення.

Значення параметрів активуються без підтвердження.

Вони зберігаються лише до вимкнення пральної машини.

Попередньо встановлені значення програмних параметрів → *Сторінка 35*

Вибір додаткових програмних налаштувань

За допомогою додаткових функцій можна оптимізувати процес прання залежно від особливостей конкретної партії білизни.

Функції можна додавати або скасовувати залежно від етапу прання.

Індикаторні лампи кнопок світяться, якщо відповідну функцію активовано.

Після вимкнення пральної машини вибрані функції не зберігаються.

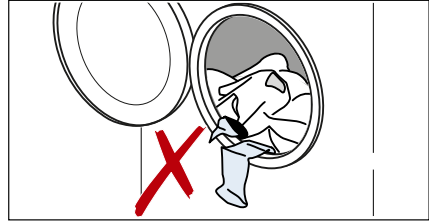
Додаткові програмні функції → *Сторінка 36*

Завантаження білизни до барабана

Попередження **Небезпека для життя!**

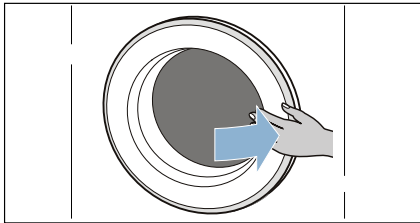
Речі, які піддавалися попередній обробці засобами очищення з розчинниками, наприклад, засобом для видалення плям або бензином для видалення плям, можуть після завантаження до пральної машини призвести до вибуху.

Попередньо ретельно прополощіть білизну вручну.



Вказівки

- Змішайте великі та дрібні речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. Окремі предмети білизни можуть призвести до значного дисбалансу.
 - Враховуйте зазначене максимально допустиме завантаження. Перевантаження погіршує результат прання та сприяє зминанню тканини.
1. Попередньо розсортовані речі слід розгорнути перед завантаженням до барабана.
 2. Закрийте дверцята завантажувального люка.



Вказівка: Стежте за тим, щоб між завантажувальним люком та гумовою манжетою не затискала білизна.

Дозування та завантаження засобу для прання і догляду

Увага!

Пошкодження приладу

Засоби очищення і засіб для попередньої обробки білизни, (наприклад, засіб для виведення плям, спреї для попереднього прання..) при контакті можуть пошкодити поверхні пральної машини.

Уникайте контакту цих засобів з поверхнями пральної машини. При потребі залишки спрею та інші залишки/краплі негайно витирайте вологою серветкою.

Дозування

Дозуйте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами відповідно до:

- жорсткості води; можна довідатися у своїй службі водопостачання
- вказівок виробника на упаковці
- кількості білизни
- Забруднення, ступінь забруднення → *Сторінка 34*

Завантаження



Попередження

Подразнення очей/шкіри!

При відчиненні кювети для пральних засобів під час роботи приладу пральний чи побутовий засіб може розбризкатися.

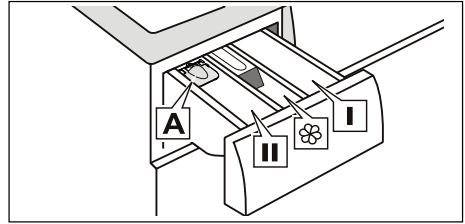
Відкрийте кювету обережно.

Ретельно промийте очі та шкіру у разі контакту з пральним засобом або засобом для догляду.

У випадку ненавмисного проковтування зверніться до лікаря.


Вказівка: Густі кондиціонери для пом'якшування та надання форми розводьте невеликою кількістю води. Це запобігає засміченню трубопроводу пральної машини.

Засипте/залийте засоби для прання й догляду у відповідні відділення:



Дозатор **A** для рідкого прального засобу

Відділення **II** Пральний засіб для основного циклу прання, засіб для зниження жорсткості води, відбілювач, сіль для виведення плям

Відділення  пом'якшувальний засіб для ополіскування, рідкий крохмаль; Не перевищувати позначку **макс.**

Відділення **I** Пральний засіб для попереднього прання

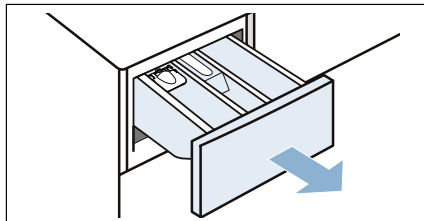
1. До упору витягніть кювету для пральних засобів.
2. Засипте/залийте пральний засіб та/або засіб для догляду.
3. Закрийте кювету для пральних засобів.

Дозатор* для рідкого прального засобу

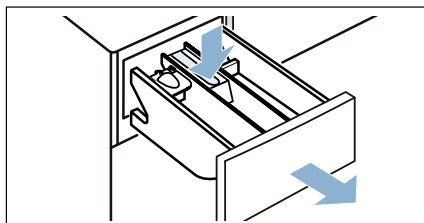
*залежно від моделі

Для дозування рідкого прального засобу встановіть дозатор:

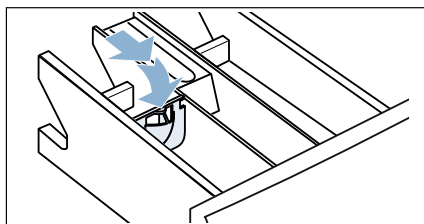
1. До упору витягніть кювету для пральних засобів.



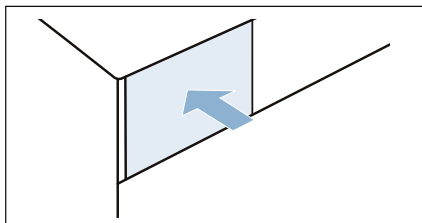
2. Натисніть на вставку і вийміть кювету повністю.



3. Пересуньте дозатор вперед, зафіксуйте і відкиньте вниз.




4. Встановіть висувний лоток на місце.



Вказівка: Не використовуйте дозатор для завантаження прального гелю та порошку, а також для програм із попереднім пранням або вибраною функцією «Час до завершення».

Для моделей без дозатора заливайте рідкий пральний засіб у відповідний дозувальний стаканчик і вкладайте її в барабан.


Запуск програми

Натисніть клавішу . Загоряється індикатор і запускається програма.

На дисплеї і TimeLight під час виконання програми відображається Finish in (Закінчити у) або після початку програми прання - тривалість програми та символи етапів прання.

Дисплей → *Сторінка 31*
TimeLight → *Сторінка 29*



Вказівка: Розпізнавання піни у воді

Якщо на дисплеї додатково відображається символ , то пральна машина розпізнала підвищене піноутворення і внаслідок цього автоматично увімкнула додатково ще один цикл ополіскування для усунення піни.


Зменште дозування прального засобу для наступного прання з подібним завантаженням.



Якщо потрібно захистити програму від випадкового перемикачання, оберіть функцію блокування від доступу дітей наступним чином.

Блокув. від дітей

( 3 сек.,  3 сек.)

Пральну машину можна захистити від випадкового змінення заданих функцій. Для цього після запуску програми слід активувати блокування від дітей.

Для **активації/деактивації** одночасно натисніть і близько 3 секунд утримуйте кнопки **Число обертів центрифуги** і **Закінчиться за**. На дисплеї з'явиться символ .

- Світиться символ : блокування від дітей активовано.
- Символ  блимає: блокування від дітей активовано, змінено положення перемикача програм. Для деактивації блокування від дітей перемістіть перемикач вибору програм у вихідне положення. Символ знову підсвітиться.


Вказівка: Щоб уникнути переривання програми, не прокручуйте перемикач вибору програм через положення «Вимк.».

Вказівка: Блокування від дітей залишається активним після завершення програми та вимкнення приладу. Для запуску нової програми його необхідно деактивувати.



Дозавантаження білизни


Після запуску програми за потреби можна завантажити додаткову або вийняти вже закладену білизну.

Для цього натисніть кнопку .

Заблимає індикатор кнопки , і машина перевірить, чи можливе довантаження.

Якщо на дисплеї:

- згасне символ , довантаження можливе.
- світлитиметься символ , довантаження неможливе.

Для продовження програми натисніть кнопку . Програма автоматично продовжиться.

Вказівки

- Під час довантаження необхідно якомога швидше зачинити завантажувальний люк — з білизни може витікати вода.
- За високого рівня води, високої температури або під час обертання барабана завантажувальний люк залишається заблокованим із міркувань безпеки, і довантаження неможливе.
- Індикація завантаження під час довантаження не активна.

Зміна програми

1. Натисніть кнопку ▷∞.
2. Виберіть іншу програму.
3. Натисніть кнопку ▷∞. Нова програма запуститься з початку.

Перервати програму

Для програм із високою температурою:

1. Натисніть кнопку ▷∞.
2. Охолодження білизни: виберіть **Ополіскування**.
3. Натисніть кнопку ▷∞.

Для програм із низькою температурою:

1. Натисніть кнопку ▷∞.
2. Виберіть **Віджимання**.
3. Натисніть кнопку ▷∞.

Кінець програми з налаштуванням «Утрим. води»

На дисплеї з'являється індикація - - - ⊕; блимає лампа кнопки ▷∞.

Продовжіть програму, виконавши такі дії:

- натисніть кнопку ▷∞ або
- виберіть швидкість віджимання/ установіть перемикач вибору програм у положення **Віджимання**, а потім натисніть кнопку ▷∞.

Завершення програми

На дисплеї з'являється індикація **Кінець** та гасне індикаторна лампочка кнопки ▷∞.

Завершення програми також відображається на підлозі - поки:

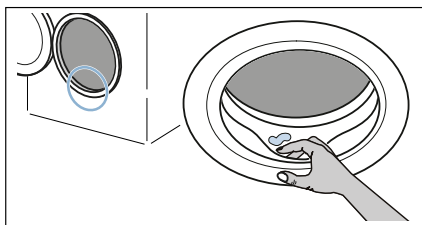
- TimeLight (оптична індикація) активовано і помітно.
- не активовано режим заощадження енергії. → *Сторінка 13*

Виймання білизни/вимкнення приладу

1. Відкрийте завантажувальний люк та витягніть речі.
2. Встановіть перемикач програм у положення **Вимк.** Прилад вимкнений.
3. Закрийте водопровідний кран.
Вказівка: Не обов'язково в моделях із системою «Aqua-Stopp».

Вказівки

- Не залишайте речі в барабані. Під час наступного прання вони можуть збігтися або забарвити інші речі.
- Вийміть із барабана та гумової манжети сторонні предмети – вони можуть заржавіти.
- Протріть насухо гумову манжету.



- Залиште кювету та завантажувальний люк відкритими, щоб висохли залишки води.
- Завжди чекайте завершення програми, інакше прилад не можна буде розблокувати. Тоді увімкніть прилад і дочекайтеся розблокування.
- Якщо в кінці програми згас екран, активовано режим заощадження енергії. Для активації натисніть будь-яку кнопку.



Датчики

Автоматичне дозування

В залежності від виду текстильних виробів та завантаження автоматична система визначення завантаження оптимально регулює витрати води в кожній програмі.

Система контролю дисбалансу

Автоматична система контролю дисбалансу розпізнає дисбаланс та намагається рівномірно розподілити білизну шляхом багаторазового запуску віджимання.

Із-за міркувань безпеки в разі занадто незручного розподілення білизни в машині швидкість віджимання знижується або білизна не віджимається взагалі.

Вказівка: Завантажуйте до барабану малі та великі речі. → *Сторінка 53*

VoltCheck

Залежно від моделі

Автоматична система контролю напруги розпізнає недопустимо низьку напругу. На дисплеї блимає двокрапка індикації «Час до завершення». → *Сторінка 31*

Після стабілізації напруги живлення двокрапка індикації «Час до завершення» повертається в нормальний стан — світиться неперервно.

Розпізнане падіння напруги на подальших етапах програми відображається світінням усіх трьох точок на індикаторі.



Вказівка: Падіння напруги можуть призводити, наприклад, до збільшення тривалості програми та/або незадовільних результатів віджимання.

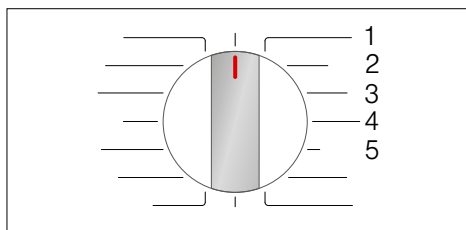


Налаштування приладу


Тепер ви можете змінити наступні налаштування:

- гучність для інформаційних звукових сигналів (наприклад, наприкінці програми).
- гучність звукових сигналів натискання кнопок.
- активувати/деактивувати функцію нагадування виконання програми Очищення Барабана.
- TimeLight (оптична індикація для інформації про програму на підлозі) активувати/деактивувати.

Для зміни параметрів спочатку треба увійти в режим налаштування.




Активування режиму налаштування

1. Встановіть перемикач програм на програму **Бавовна** у положення 1. Пральну машину увімкнено.
2. Натиснувши кнопку , поверніть праворуч перемикач вибору програм у положення 2. Відпустіть кнопку.

Буде здійснено перехід у режим налаштування; на дисплеї з'явиться попередньо заданий рівень гучності інформаційних звукових сигналів (наприклад, про завершення програми).

Зміна налаштувань

Багаторазовим натисканням кнопки **Закінчиться за** змініть положення перемикача програм:

- **2:** гучність для інформаційних сигналів та/або
 - **3:** гучність для сигналів клавіш
- 
- 0 = вимкн.,
1 = тихо,
2 = середня,
3 = гучно,
4 = дуже гучно

- та/або
- **4:** функція нагадування для програми Очищення Барабана активована (On) або деактивована (OFF) та/або
- **5:** активовано чи деактивовано (On/OFF) TimeLight (оптична індикація для інформації про програму на підлозі).

Вихід із режиму налаштування

Тепер можна завершити операцію та встановити перемикач вибору програм у положення **Вимк.**. Результати налаштування збережено.



Чищення та догляд

Попередження

Небезпека для життя!

У разі контакту з елементами, які перебувають під напругою, існує небезпека ураження електричним струмом.

Вимкніть прилад та вийміть штепсельну вилку із розетки.

Попередження

Небезпека отруєння!

Через миючі засоби, що містять розчинники, наприклад бензин для видалення плям, можуть утворитися отруйні випари.

Не використовуйте миючі засоби, які містять розчинники.

Увага!

Пошкодження приладу

Миючі засоби, що містять розчинники, наприклад бензин для видалення плям, можуть пошкодити поверхні та компоненти машини.

Не використовуйте миючі засоби, які містять розчинники.

Запобігання утворенню біоплівки та неприємного запаху:

Вказівки

- Забезпечте гарну вентиляцію приміщення, де встановлена пральна машина.
- Якщо пральна машина не використовується, відкрийте завантажувальний люк та відсік для пральних засобів.
- Періодично періть з програмою **Бавовна 60 °C** з використанням порошкового прального засобу.

Корпус машини/панель управління

- Витріть корпус та панель управління вологою тканиною.
- Рештки пральних засобів слід усувати негайно.
- Забороняється мити струменем води.

Барабан

Використовуйте засоби для чищення, що не містять хлору; використовувати металеві губки заборонено.

Для усунення неприємного запаху / очищення барабана (залежно від моделі) запустіть програму **Очищення Барабана 90 °C** або **Бавовна 90 °C** без білизни. Для цього використовуйте універсальний пральний порошок.

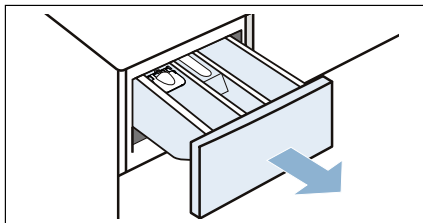
Видалення накипу

Якщо пральний засіб дозується правильно, видалення накипу не потрібне. За потреби видаліть накип відповідно до рекомендацій виробника засобу для видалення накипу. Відповідні засоби для видалення накипу можна придбати на нашій сторінці в Інтернеті або у сервісній службі. → *Сторінка 55*

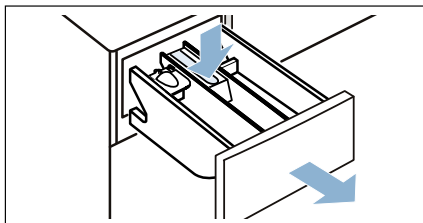
Кювета для пральних засобів і корпус

За наявності залишків прального засобу або кондиціонера:

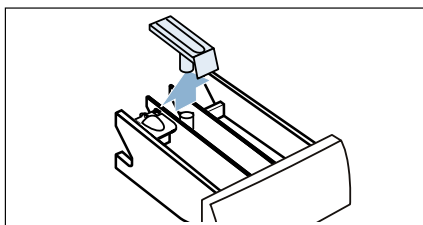
1. До упору витягніть кювету для пральних засобів.



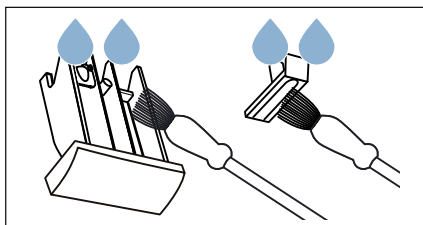
2. Натисніть на вставку і вийміть кювету повністю.



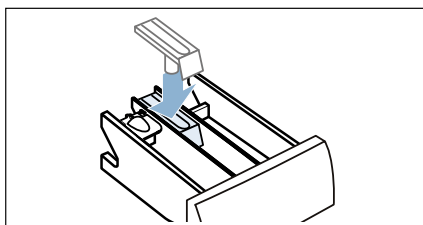
3. Щоб вийняти вставку: видавіть доверху вставку пальцем від низу до верху.



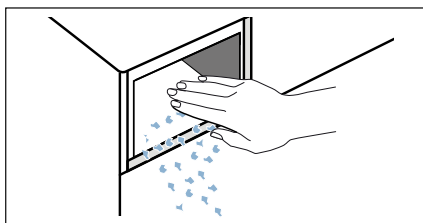
4. Прочистіть відділення для засобів для прання та вставку водою і щіткою й висушіть.



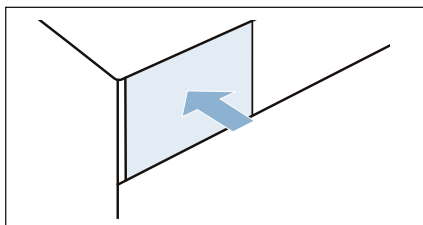
5. Вставте вставку на місце і зафіксуйте її (надіньте циліндр на направляючий стержень).



6. Почистіть корпус кювети для прального засобу у приладі.



7. Вставте назад кювету.



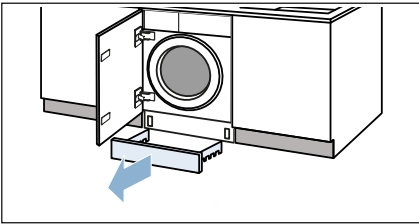
Вказівка: Залишіть кювету для пральних засобів відкритою, щоб рештки води висохли.

Помпа для прального розчину засмічена, аварійне відведення води

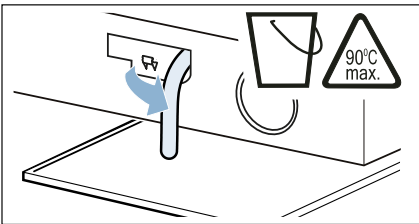
Попередження Небезпека опіку!

Під час прання при високих температурах пральний розчин гарячий. При доторканні до гарячого прального розчину можна опаритися. Дайте пральному розчину охолонути.

1. Закрийте водопровідний кран, щоб вода більше не надходила і щоб її більше не потрібно було відводити через насос для прального розчину.
2. Вимкніть прилад. Витягніть мережевий штекер із розетки.
3. Зніміть рейку плінтуса.



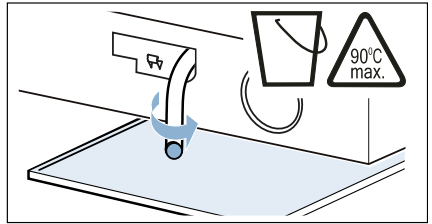
4. Вийміть шланг для відведення води з кріплення.



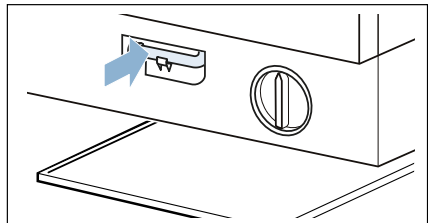
5. Зніміть кришку, злийте пральний розчин у відповідну ємність.



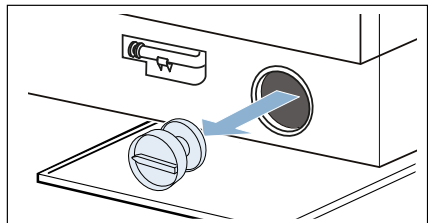
6. Знову притисніть кришку.



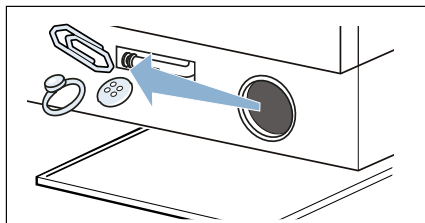
7. Встановіть зливний шланг для відведення води у кріплення.



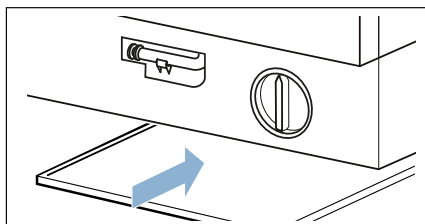
8. Обережно відгвинтіть кришку насоса, може витікати залишкова вода.



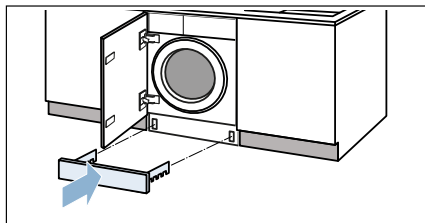
9. Почистіть насос всередині, різьбу кришки і корпус насоса. Крильчатка помпи для прального розчину повинна вільно обертатися.



10. Знову встановіть та прикрутіть кришку помпи. Ручка повинна знаходитися у вертикальному положенні.



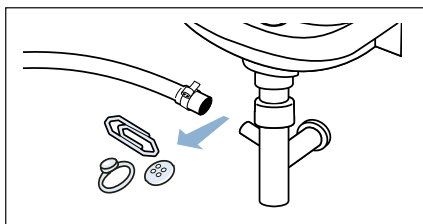
11. Встановіть рейку плінтуса.



Вказівка: З метою запобігання потраплення зайвого прального засобу під час відведення води наступного циклу прання: залийте 1 літр води у відділенняII та розпочніть програму **Відведення води**.

Зливний шланг на місці з'єднання з сифоном засмічений

1. Вимкніть прилад. Витягніть мережевий штекер із розетки.
2. Відпустіть хомут для шланга. Обережно зніміть зливний шланг – можуть витікати залишки води.
3. Очистіть шланг для відведення води та насадку сифона.



4. Встроміть знову шланг для відведення води та захістіть місце підключення за допомогою хомута для шланга.

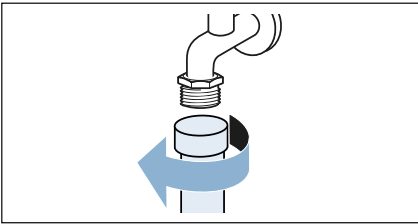
Фільтр на місці подачі води засмічений

Для цього спочатку скиньте тиск у шлангу подачі води:

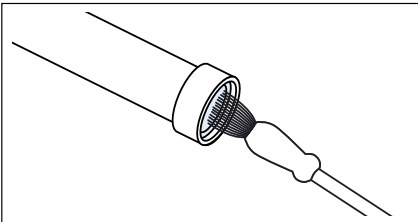
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Оберіть будь-яку програму (крім Ополіскування (Spülen) / Віджимання (Schleudern) / Відведення води (Abrumpfen)).
3. Запустіть програму.
4. Виконайте програму бл. 40 секунд, вимкніть пристрій.
5. Витягніть мережевий штекер із розетки.

Потім очистіть фільтр:

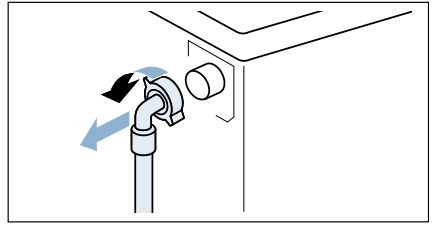
1. Зніміть шланг з крану.



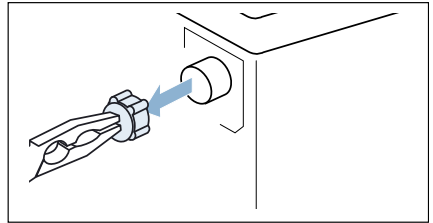
2. Прочистіть фільтр щіточкою.



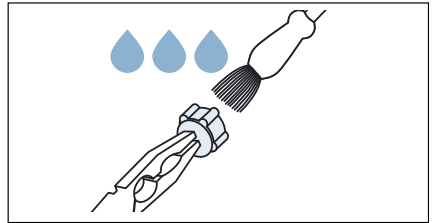
3. У моделях Standard і Aqua-Secure — очищення фільтра зі зворотного боку приладу:
Від'єднайте шланг від заднього боку приладу,



4. У моделях Standard і Aqua-Secure — очищення фільтра зі зворотного боку приладу:
а) Вийміть фільтр щипцями.



- б) Прочистіть фільтр.



5. Під'єднайте шланг і перевірте його герметичність.

? Що робити в разі несправності?

Екстрене розблокування

Наприклад, у разі порушення електропостачання

Виконання програми продовжується після відновлення подачі струму.

Якщо потрібно вийняти білизну, завантажувальний люк можна відкрити, виконавши такі дії:

⚠ Попередження **Небезпека опіку!**

Під час прання з високою температурою у разі контакту з гарячими пральними розчинами можливе ошпарення.

Якщо потрібно, дочекайтеся охолодження.

⚠ Попередження **Небезпека травмування!**

Доторкання руками барабана під час обертання може призвести до травмування рук.

Не торкайтеся руками барабана під час обертання.

Дочекайтеся повної зупинки барабану.

Увага!

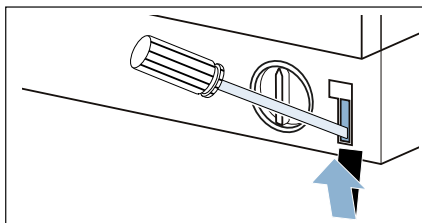
Збитки внаслідок витікання води

Вода, що витікає, може спричинити збитки.

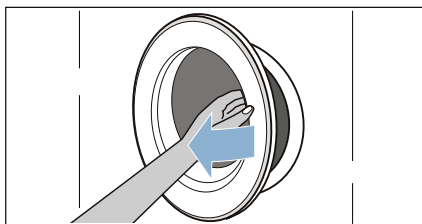
Не відкривайте завантажувальний люк, якщо через скло видно воду.

1. Вимкніть прилад. Витягніть мережевий штекер із розетки.
2. Злийте пральний розчин.
→ Сторінка 47








3. За допомогою інструмента потягніть вниз елемент для екстреного розблокування та відпустіть його.




4. Відкрийте завантажувальний люк.




Вказівки на полі індикації


Вказівка на дисплеї	Причина/Усунення
 світиться	<ul style="list-style-type: none"> ■ Занадто висока температура. Дочекайтеся зниження температури. ■ Занадто високий рівень води. Додавання білизни неможливе. За потреби відразу закрийте завантажувальний люк. Для продовження програми натисніть кнопку .
Блимає 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Можливо, затиснута білизна. Знову відкрийте і закрийте завантажувальний люк та натисніть на кнопку . ■ За потреби притисніть завантажувальний люк або вийміть білизну і знову притисніть. ■ За потреби вимкніть і знову увімкніть прилад; зробіть налаштування програми та індивідуальні налаштування; розпочніть програму.
 світиться	<ul style="list-style-type: none"> ■ Повністю відкрийте кран подачі холодної води, ■ Перегнувся або затиснувся шланг подачі води, ■ Тиск води занадто малий. Прочистіть фільтр. → <i>Сторінка 49</i>
	Активована функція «Захист від доступу дітей»; деактивуйте. → <i>Сторінка 41</i>
 світиться	Утворилося забагато піни, увімкнений додатковий цикл ополіскування. Зменште дозування прального засобу для наступного прання з подібним завантаженням.
: Блимає індикація часу програми «Завершення через»	Занадто низька напруга в мережі.
: Блимає індикація часу програми «Завершення через»	Занадто низька напруга під час виконання програми прання. Програма продовжується. → <i>Сторінка 43</i>
E:18	<ul style="list-style-type: none"> ■ Помпа для прального розчину засмітилась. Прочистіть помпу для прального розчину. → <i>Сторінка 47</i> ■ Зливний шланг/стічна труба засмітились. Прочистіть зливний шланг на місці з'єднання з сифоном. → <i>Сторінка 48</i>
E:23	Вода у піддоні, негерметичність приладу. Закрийте водопровідний кран. Викличте сервісну службу!
E:32	<p>блимає з Кінець поперемінно в кінці програми</p> <p>Все в нормі – система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірне розподілення білизни в машині.</p> <p>Розподіліть велику та дрібну білизну в барабані. За потреби ще раз віджіміть білизну.</p>




uk Що робити в разі несправності?

Вказівка на дисплеї	Причина/Усунення
Блимає 	<p>Запустіть програму Очищення Барабана 90 °C або 60 °C для очищення та догляду за барабаном і ємністю для прального засобу.</p> <p>Вказівки</p> <ul style="list-style-type: none">■ Програму слід запускати без білизни.■ Застосовуйте порошковий пральний засіб або засіб із вмістом відбілювача. З метою уникнення утворення піни застосуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте засоби для прання вовни або тонкої білизни.■ Увімкнення/вимкнення акустичного сигналу
інші індикації	Вимкніть прилад, зачекайте 5 секунд та увімкніть його знову. Якщо вказівка на дисплеї з'являється знову, зверніться до сервісної служби.

Індикація в TimeLight* (оптична індикація на підлозі):	Причина/Усунення
  	<ul style="list-style-type: none">■ виникла помилка → див. вгорі E: ...■ див. символ вгорі■ див. символ вгорі

Що робити в разі несправності?

Несправність	Причина/Усунення
Витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Щільно закріпіть/замініть зливний шланг. ■ Закрутіть міцно різьбу шлангу подачі води.
Вода не заливається. Пральний засіб не змивається.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не натиснуто кнопку  ? ■ Не відкритий водопровідний кран? ■ Можливо, забилася сітка? Прочистіть фільтр. → <i>Сторінка 49</i> ■ Перегнутий або затиснутий шланг подачі води?
Завантажувальний люк не відкривається.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активована функція безпеки. Програма зупинилася? → <i>Сторінка 42</i> ■ ☞ Увімкнене блокування від доступу дітей? Деактивуйте. → <i>Сторінка 41</i> ■ - - - обрано (відміна віджимання = без віджимання наприкінці прання)? → <i>Сторінка 42</i> ■ Можна відкрити лише за допомогою екстреного розблокування? → <i>Сторінка 50</i>
Програма не запускається.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Натиснута кнопка  ? ■ Обрано Закінчиться за? ■ Завантажувальний люк закритий? ■ ☞ Увімкнене блокування від доступу дітей? Деактивуйте. → <i>Сторінка 41</i>
Легкі поштовхи або повертання барабану після початку програми.	Не є несправністю — під час запуску програми прання можливі короточасні поштовхи барабану, викликані перевіркою внутрішнього двигуна.
Пральний розчин не відводиться.	<ul style="list-style-type: none"> ■ - - - обрано (відміна віджимання = без віджимання наприкінці прання)? → <i>Сторінка 42</i> ■ Прочистіть помпу для прального розчину. → <i>Сторінка 47</i> ■ Прочистіть зливну трубу та/або зливний шланг.
В барабані не видно води.	Не є несправністю — вода нижче видимого рівня вікна люка.
Незадовільний результат віджимання. Мокра/занадто волога білизна.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Все в нормі — система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірне розподілення білизни в машині. Розподіліть велику та дрібну білизну в барабані. ■ Обрано функцію «Легке прасування» (залежно від моделі)? → <i>Сторінка 36</i> ■ Обрана занадто мала швидкість віджимання?
Віджимання починається декілька разів.	Не є несправністю — система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити речі.
Програма триває довше, ніж зазвичай.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не є несправністю — система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити речі. ■ Не є несправністю — система виявлення завеликої кількості піни активована - підключене ополіскування.
Тривалість програми змінюється під час циклу прання.	Не є несправністю — режим програми оптимізований до будь-якого процесу прання. Це може призвести до зміни тривалості програми на дисплеї.
Залишки води у відділенні  для засобу для догляду.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не є несправністю — дія засобу для догляду не порушиться. ■ За потреби прочистіть вставку.

Несправність	Причина/Усунення
В машині з'явився запах.	<p>Виконайте програму Очищення Барабана 90 °C або Бавовна 90 °C без білизни.</p> <p>Застосовуйте для цього порошковий пральний засіб або засіб із вмістом відбілювача.</p> <p>Вказівка: . З метою уникнення утворення піни застосуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте засоби для прання вовни або тонкої білизни.</p>
На дисплеї світиться символ  . За певних умов з кювети для пральних засобів виступає піна.	<p>Використано забагато прального засобу?</p> <p>Змішайте одну столову ложку зм'якшувального полоскального засобу з 1/2 л води та додайте у відділення II (не підходить для мембранного, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху!)</p> <p>Наступного разу зменшіть дозування прального засобу.</p>
Сильний шум, вібрації та «пересування» під час віджиму або відкачування води.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Прилад встановлений рівно? Вирівняйте прилад. → <i>Сторінка 20</i> ■ Ніжки приладу закріплені? Зафіксуйте ніжки приладу. → <i>Сторінка 20</i> ■ Транспортні кріплення зняті? Зніміть транспортні кріплення. → <i>Сторінка 17</i>
Дисплей/індикаторні лампочки не працюють під час експлуатації.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Вимкнення електричного струму? ■ Спрацювали запобіжники? Увімкніть/замініть запобіжники. ■ Викличте службу сервісу, якщо несправність трапляється неодноразово.
Залишки прального засобу на білизні.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Деякі безфосфатні пральні засоби містять залишки речовин, які не розчиняються у воді. ■ Оберіть Ополіскування або почистіть щіткою білизну після прання.
У стані паузи на дисплеї світиться символ  .	<ul style="list-style-type: none"> ■ Занадто високий рівень води. Додавання білизни неможливе. За потреби одразу зачиніть завантажувальний люк. ■ Для продовження програми натисніть на кнопку .
У стані паузи на дисплеї не горить символ  .	<p>Завантажувальний люк розблокований. Білизну можна дозавантажити.</p>
TimeLight (оптична індикація на підлозі) не світиться.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Timelight активовано? → <i>Сторінка 44</i> ■ Активний режим заощадження енергії. → <i>Сторінка 13</i> ■ Вимкнути електричний струм?
<p>Якщо не можна усунути несправність самостійно (увімкненням/вимкненням) або необхідний ремонт:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вимкніть прилад та вийміть вилку з розетки. ■ Закрийте водопровідний кран та викличте сервісну службу. 	



Сервісна служба

Якщо не можете самостійно усунути несправність, зверніться до нашої сервісної служби. → Сторінка обгортки

Ми завжди знайдемо відповідне рішення що, зокрема, допоможе уникнути зайвих викликів технічних фахівців.

Повідомте сервісній службі номер виробу (E-№) і заводський номер (FD) приладу.

E-Nr. _____ FD _____

№ виробу Номер виробу

FD Заводський номер

Ці дані ви знайдете *залежно від моделі: всередині завантажувального люка*/у відкритій сервісній кришці* та на задній стороні приладу.

Довіртеся компетентності виробника.

Звертайтеся до нас. Це гарантує проведення ремонту кваліфікованими фахівцями сервісного обслуговування з використанням оригінальних запасних частин.



Технічні характеристики

Вага:

75 - 84 кг (залежно від моделі)

Електричні характеристики:

номінальна напруга 220–240 В, 50 Гц

номінальний струм 10 А

Номінальна потужність 1900-2300 Вт

Тиск води:

100–1000 кПа (1–10 бар)

Споживана потужність у вимкненому стані:

0.12

Споживана потужність у ввімкненому стані:

0.50



Гарантія Aquastop

лише для приладів з функцією Aquastop

Окрім випадків претензій до продавця стосовно якості згідно з умовами договору та гарантією на прилад, заміна відбувається за таких умов:

1. Якщо захист від протікання води Aquastop був несправний та протікання води спричинило збитки, приватні особи можуть претендувати на компенсацію.
2. Гарантія діє протягом всього експлуатаційного строку приладу.
3. Передумовою подавання претензії є професійне встановлення та підключення приладу із захистом від протікання води Aquastop відповідно до нашої інструкції; це також включає в себе правильне встановлення подовжувача Aquastop (оригінальне приладдя).
Наша гарантія не розповсюджується на несправні шланги або арматури, які ведуть до точки підключення Aquastop на крані.
4. Якщо у вас прилад із захистом від протікання води Aquastop, вам не потрібно постійно наглядати за ним під час роботи або закривати кран після закінчення програми.
Лише у випадку тривалої відсутності у квартирі, наприклад, у випадку багатотижневої відпустки, кран слід закрити.



Дякуємо за вибір побутової техніки Bosch!

Зареєструйте свій новий пристрій на MyBosch зараз і отримайте наступні переваги:

- Корисні поради щодо використання вашого пристрою
- Можливості розширення гарантії
- Знажки на запчастини та приладдя
- Цифровий посібник з експлуатації, для того щоб вся інформація про пристрій була під рукою
- Швидкий доступ до служби сервісного обслуговування побутової техніки Bosch

Безкоштовна швидка реєстрація, також з мобільних телефонів:

www.bosch-home.com/welcome



Потрібна допомога? Ви знайдете її тут.

Звертайтеся, якщо вам необхідні поради від експертів Bosch, допомога у вирішенні проблем або ремонт побутової техніки.

Отримайте більш докладну інформацію про підтримку Bosch

www.bosch-home.com/service

Контактна інформація для всіх країн знаходиться в довіднику з адресами центрів сервісного обслуговування.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001249922 (9809)

uk